



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN
Το υποκατάστημα των Κυθηρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 40
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 42
ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1991

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9816345, TELEX 210898 FALG • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ

ΔΙΟΙΚΗΣΗ - ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ. ΩΡΑ 12 παρά 5'!

• Αδυναμία συνεργασίας, έλλειψη πρωτοβουλιών, πολλοί και πολυδάπανοι φορείς χαρακτηρίζουν την κατάσταση που επικρατεί στο νησί μας

Η διάσπαση των δυνάμεων του τόπου μας, η ισχύνη προς τα έξω παρουσία και ο ανύπαρκτος προγραμματισμός είναι θέματα που έχουμε θίξει πολλές φορές και από τη θέση κυρίων άρθρων και κάνοντας ειδικά ρεπορτάζ ή αφιερώματα.

Καίτοι λοιπόν μπορεί να κουράσει η επανάληψη, εμείς είμαστε υποχρεωμένοι να επαναθέσουμε το θέμα, γιατί πιστεύουμε ακράδαντα πως αυτό είναι η κύρια αιτία μεγάλου μέρους της χρόνιας κακοδαιμονίας μας.

Στη σημερινή μας ανάλυση θα θέσουμε ωμά την κατάσταση και θα ξαναχρεώσουμε τις ευθύνες του καθενός από μας γι' αυτό το κατάντημα, στο οποίο είναι απαράδεκτο να βρισκόμαστε όντας στο κατώφλι του 2000 και μέσα στην ΕΟΚ, το μεγαλύτερο οικονομικό κολοσσό του πλανήτη μας.

ΠΡΙΝ λίγο καιρό καθηγητής Πανεπιστημίου που ενδιαφέρθηκε να βγάλει κάποια Κοινοτικά

Κυθηραϊκά
BYZANTINO ΜΟΥΣΕΙΟ

ΟΙ ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ διαρρήξεις ναών, αλλά και οι παλαιότερες «αποπλώσεις» από εικόνες μεγάλης αξίας κάνουν επιτακτική την ανάγκη της ιδρύσεως Βυζαντινού ή και Εκκλησιαστικού Μουσείου. Και είναι μεν θετική κατ' αρχήν η φύλαξη των πλέον αξιόλογων εικόνων ειδικούς χώρους, όμως και αυτό δημιουργεί κινδύνους μιας ομαδικής ενδεχομένως κλοπής.

Για να αποφύγουμε, λοιπόν, το ενδεχόμενο να χάσουμε και τα τελευταία δείγματα του λατρευτικού πολιτισμού του τόπου μας επιβάλλεται να δημιουργηθεί τάχιστα Μουσείο, όπου θα φυλάσσονται με σύγχρονες μεθόδους συντήρησης και ασφαλείας εικόνες και άλλα κειμήλια. Και είναι ειρωνεία της τύχης ο τόπος που έχει τόσα κτίρια που μπορούν ν' αναπαλαιωθούν για το σκοπό αυτό να μη διαθέτει ένα τέτοιο Μουσείο. Είναι συγχρόνως δείγμα αδιαφορίας εντοπίων παραγόντων και κρατών να βρίσκεται ο πολιτισμός σε τέτοια χάλια στο νησί που έχει ανακηρυχθεί «Πολιτιστικό Μνημείο της Ευρώπης». Σ' αυτό το νησί που τα κάστρα του καταρρέουν, οι ναοί του κατακλύζονται και οι υπεύθυνοι εμφανίζονται να έχουν μία αδιαφορία, ως να είναι βέβαιοι για την επερχόμενη - νέα - επέλαση βαρβάρων.

Ας κάνει κάποιος την αρχή συγκεντρώνοντας τα πρώτα χρήματα ή ιδρύοντας μια σχετική επιτροπή προτοβουλίας. (Ιδού λαμπρόν πεδίο και για την Ιερά Μητρόπολη). Όλοι θα ακολουθήσουν αργότερα. Για να σώσουμε, ό,τι μπορούμε σ' αυτό τον τόπο με τον πολιτισμό που χάνεται σιγά...

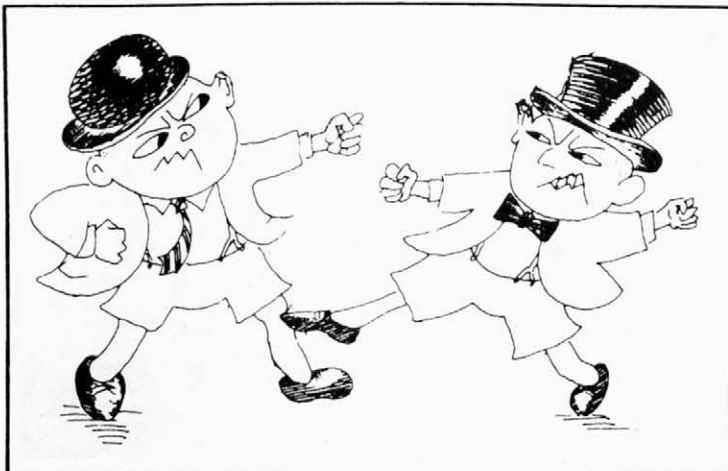
κονδύλια που αφορούσαν απομακρυσμένα νησιά, διαπίστωσε με κατάπληξη, ότι δε μπορούσε να κάνει κάτι τέτοιο για τα Κύθηρα. Γιατί το νησί μας (όπως εκτενώς γράψαμε τον Ιούνιο), αποκλείεται αυτόματα από τη χρηματοδότηση του Ελληνικού νησιωτικού χώρου λόγω του ό,τι ανήκει στο Ν. Πειραιώς! Για την ΕΟΚ ο Ν. Πειραιώς (η Αττική δηλ.) είναι περιοχή με πολλά προβλήματα, όμως θεωρείται - και είναι - η πιο ανεπτυγμένη στη χώρα. Και φυσικά στις Βρυξέλλες είναι αδύνατον να γνωρίζουν για τις ιδιαιτερότητες των Κυθήρων εάν δεν τις τονίσει κάποιος.

ΕΥΘΕΩΣ λοιπόν βλέπουμε να συναντάμε ένα ανυπέρβλητο εμπόδιο από την αιτία αυτή.

Πρόσφατα πάλι Κυθηραϊκοί φορείς, συνέστησαν ομάδα, όπως γράψαμε, για να κάνει την πρώτη αίτηση των Κυθήρων για ΕΟΚικό πρόγραμμα. Εδώ το βασικό πρόβλημα (εκτός από το συντονισμό και την ανάγκη κοινής παγκυθηραϊκής συνενόησης), ήταν ο λίγος πληθυσμός 3.000 όλοι κι όλοι οι κάτοικοι της επαρχίας, όταν όλα τα προγράμματα βάζουν

κατώτατο όριο, σχεδόν πάντα, τις 5.000 ψυχές, για να ενταχθεί κάποια περιοχή σε πρόγραμμα.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ να γίνει λοιπόν; Στο Νομό Πειραιώς με τα μύρια προβλήματα είναι ανήμποροι να



Η δυσαρμονία κι η έλλειψη συνεργασίας χαρακτηρίζει τις σχέσεις διοίκησης - αυτοδιοίκησης, όταν δεν επικρατεί η αδράνεια...

βοηθήσουν. Να «τεντωθεί» το νησί σε κοντινή περιοχή δε γίνεται, αφού είναι ολομόναχο στη θάλασσα των Κυθήρων. Πρέπει λοιπόν να καταθέσουμε τα όπλα; Πρέπει να αφεθούμε στη μοίρα που θα καθορίσει μόνη της την τύχη του τόπου; «Η θεά τύχη ως γυναίκα δεν είναι ποτέ σταθερή κι ως θεά ποτέ δίκαιη». Θ' αφεθούμε σ' αυτήν;

ΜΙΑ ΚΑΙ ΕΙΠΑΜΕ να μιλήσουμε ευθέως, η πρώτη σκέψη που κάναμε ήταν να εγκαταλείψουμε το Ν. Πειραιώς. Κάποτε ήταν πλεονέκτημα για τα Κύθηρα, τώρα όχι. Όμως αυτό δεν είναι εύκολο. Οι πολύχρονοι δεσμοί που ανεπτύχθηκαν κι οι

κραδασμοί που θα ακολουθήσουν κάνουν το πείραμα εξ αρχής αμφίβολο, μέσα και στη γενική αναξιοπιστία κι ανέχεια του Ελληνικού κράτους.

Όμως το πρόβλημα είναι ορατό. Ένα αεροδρόμιο κι ένα λιμάνι ταλαιπωρούνται χρόνια κι ένας Θεός ξέρει πότε θα τελειώ-

γεωργικές απασχολήσεις βρίσκονται κοντά στο μηδέν και τα τοπικά προϊόντα που απέμειναν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης άλλων που προηγήθηκαν και μας πήραν και το όνομα (μέλι) ή δίνουν τη γεύση και την ποιότητα σ' άλλα προϊόντα (λάδι).

Η ΠΡΟΤΑΣΗ μας, που ξανατίθεται τώρα στο τραπέζι είναι ότι πρώτα ΠΡΕΠΕΙ να λύσουμε το πρόβλημα που αναφέραμε
στη σελ. 5

Με το ...δεξί στα Πανεπιστήμια

Σύμφωνα με τις μέχρι στιγμής πληροφορίες μας φέτος πέτυχαν στις εξετάσεις για τα ΑΕΙ οι εξής νεαροί συμπατριώτες μας: Σεμιντέκος Αντώνιος Γ., από το Κατούνι, στη Νομική Σχολή Παν/μίου Θράκης (ο μοναδικός που πέτυχε από το Λύκειο Κυθήρων), Λουράντου Σουλτάνα Γεωργ. Φιλοσοφική Αθηνών, Μπατιστάκη Κρίστι Ζαχ. (εγγονή Μποτή Μεγαλοκονόμου από Καβάλη) Ιατρική Σχολή Παν. Θεσ/νίκης, Κασιμάτη Ευφροσύνη Δημ. (από Κεραμυτό), Πάντειο Παν/μιο Πολιτικών Επιστημών, Παπαβασιλείου Δημ. Ανέστη (εγγονός Εμμ. Μαρσέλου - Κακαρέα από Καρβουνάδες), Ιατρική Σχολή Παν. Αθηνών, Τσιλάκης Δημ. Αντ. (εγγονός Ν. Κασιμάτη - Βούρου από Καρβουνάδες), 2ος στην Ιατρική Σχολή Παν. Αθηνών, Κονόμος Γεώργ. Ιω., Πανεπιστήμιο Πειραιά (Σχ. Ναυτ. Σπουδών) και Κονόμος Αντ. Ιω. Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών (πρώην ΑΣΟΕΕ) τμ. Πληροφορικής, Κορέλης Αντώνιος (εγγονός Εμμ. Μεγαλοκονόμου - Κάποντα) Μαθηματική Σχολή Παν/μίου Αθηνών και Βενάρδου Ζωή Αναστ. Γερμανική Φιλολογία Φιλοσ. Σχολής Παν/μίου Αθηνών.

Όλους τους παραπάνω επιτυχόντες τα «Κ» συγχαίρουν θερμά και τους εύχονται καλή επιτυχία στις σπουδές τους (επ' ευκαιρία παρακαλούμε θερμά τους ίδιους τους ενδιαφερομένους ή τους γονείς τους να ενημερώνουν έγκαιρα την εφημερίδα, ούτως ώστε να μην υπάρχουν ελλείψεις στα ονόματα των επιτυχόντων και να ενημερώνονται και όλοι κατ' αυτό τον τρόπο).

ΠΟΥ ΒΑΔΙΖΕΙ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ;

• Φέρονται να ναυαγούν και οι φιλότιμες προσπάθειες του Μεγ. Ευεργέτη κ. Γ. Χατζηπλή για τη συνένωση των Ιδρυμάτων

ΓΡΑΨΑΜΕ στο φύλλο Ιουλίου - Αυγούστου για τους κινδύνους που δημιουργούνται όσον αφορά τη λειτουργία του Γηροκομείου και οφείλονται στην κακή οικονομική του κατάσταση. Τον Απρίλιο του 1990 σε κύριο θέμα μας είχαμε εξηγήσει πως φθάσαμε ως εδώ, υπενθυμίζουμε όμως μερικά πράγματα για να μη διαφύγουν της προσοχής.

Στο Ίδρυμα φιλοξενούνται αυτή τη στιγμή 61 άτομα για τα οποία εργάζονται 2 διοικ. υπάλληλοι, ένας συντηρητής και 22 βοηθ. προσωπικό σε 3 βάρδιες.

Κάθε μήνα ο κάθε τρόφιμος στοιχίζει 85.035 δρχ. (το 8 88 το κόστος ήταν 48.724 δρχ. δηλ. έχουμε αύξηση 74,5%!). Απ' αυτές οι 60.622 πηγαίνουν σε μισθούς και εισφορές και οι 21.098 στα υπόλοιπα λειτουργικά έξοδα (φαγητό, ρεύμα κλπ.).

Να σημειωθεί εδώ, ότι οι υπάλληλοι του Ιδρύματος δέχτηκαν να πάρουν υποχρεωτική άδεια άνευ αποδοχών 1 μηνός το χρόνο για να μειωθούν τα έξοδα. Μία ενέργεια που ασφαλώς είναι άξια επαίνου.

ΤΑ ΕΤΗΣΙΑ έξοδα του Ιδρύματος φθάνουν τα 67.215.386 δρχ. δηλ. το μήνα 5.601.200 ενώ τα μηνιαία έσοδα

δεν φθάνουν παρά τα 4.354.150 συμπεριλαμβανομένων των δωρεών (το 1990 350 χιλ., φέτος 500 χιλ.) και της πενιχρής κρατικής ενίσχυσης 100 χιλ. δρχ. Το κυριότερο έσοδο είναι οι εισφορές των τροφίμων (1.779.500) και το κληροδότημα Γ. Σκλάβου (850.000). Οι εισφορές τώρα, 23 τρόφιμοι δίνουν 10.000 δρχ. το μήνα και οι υπόλοιποι από 17.500 - 70.000 δρχ. δηλ. μέσο όρο 39.973. Δηλ. πολύ κάτω από το

• ΠΕΘΑΝΕ Ο ΕΜΜ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ σελ. 5

• ΘΑ ΤΕΛΕΙΩΣΕΙ ΦΕΤΟΣ ΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ (Λένε οι αρμόδιοι) σελ. 7

κόστος συντηρήσεώς τους. Και οι μεν πράγματι άποροι καλώς έχουν. Αφού δε μπορούν τι να δώσουν; Όσοι όμως έχουν; Μήπως πρέπει ν' αυξηθεί το ποσό σ' όσους αποδεδειγμένα διαθέτουν έσοδα; Γιατί αν κλείσει το Ίδρυμα, πολλοί θα ζημιωθούν. Πρώτα οι τρόφιμοι, ύστερα οι συγγενείς τους και τέλος οι οικονομία του νησιού που «τροφοδοτείται» με

67 εκ. το χρόνο. Είναι αναγκαίο επομένως να βρεθούν γρήγορα έσοδα. Αντ' αυτού κινδυνεύουν να μειωθούν τα υπάρχοντα. Το Σκλάβειο ακίνητο στην Αυστραλία, είναι παλιό και χρειάζεται συντήρηση. Τ' ακίνητα στην Αθήνα δίνουν ασημαντες αυξήσεις (πάγωμα ενοικίων γαρ) και η κρατική ενίσχυση είναι ψιχία.

ΜΕΝΕΙ το Τριφύλειο Κυθήρων. Το έσοδό του ή μέρος αυτών, θα μπορούσαν να ενισχύσουν την παραπάνω οισονομία.

στη σελ. 5

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΟΙ ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΛΙΕΣ

Στο προσκήνιο αυτού του μήνα θα ήταν παράλειψη να μην αναφέρουμε τις ομάδες πρωτοβουλίας που καθάρισαν τις ακτές μας. Αυτή η δειλή προσπάθεια για την οποία θα διαβάσετε σε άλλες στήλες είναι άξια του επαίνου και της δημόσιας αναφοράς, γιατί είναι ίσως το ξεκίνημα της ευαισθησίας που απαιτείται να «περάσει» σαν μήνυμα στον κόσμο (και φυσικά αφορά όλους τους τομείς ανθρώπινης δράσης).

Η 17μελής ομάδα που ξεκίνησε από το Καψάλι κι ήταν, κυρίως, αλλοδαπής έμπνευσης και συμμετοχής και η άλλη της Αγ. Πελαγίας, που ήταν καθαρά δική μας, έδωσαν το πρώτο μήνυμα και πρέπει να κινητοποιήσουν αργότερα συλλόγους, κοινοτάρχες, ιδιώτες ούτως ώστε να γίνει επι-

τέλους κάτι και σ' αυτό τον τομέα από μας τους ίδιους, που έχουμε μάθει να τα περιμένουμε όλα από τα κράτος ή τους διπλανούς μας.

Το σημερινό μας αφιέρωμα λοιπόν αφορά όλους όσους πρόσφεραν σ' αυτό τον ευαίσθητο τομέα. Και επειδή ίσως αδικήσουμε κάποιους, να σταθούμε λίγο και σ' όσους και στο παρελθόν, από μόνοι τους βοήθησαν τον καθαρισμό των ακτών μας. Σ' αυτούς θ' αναφέρουμε ενδεικτικά και μόνον τον παλαιότερο εθελοντή τέτοιων εργασιών κ. **Γιαννακό Καλλίγερο** από το Στραπόδι και τον πρόεδρο Λειβαδίου κ. **Γ. Λευθέρη**, που φέτος καθάρισαν μόνοι τους, αρκετές φορές, παραλίες, με τη βοήθεια μερικών ακόμη για τους οποίους δε μάθαμε τα ονόματά τους.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το Δ.Σ. του συλλόγου Μυρτιά ευχαριστεί τους καταστηματαρχές και όλους όσους συνέβαλαν στην πώληση του δίσκου που κυκλοφόρησε ο σύλλογος.

ΝΕΟ Δ.Σ.: Μετά τις εκλογές του συλλόγου Μυρτιά για ανάδειξη νέου Διοικητικού Συμβουλίου στις 20 Αυγούστου '91 και αφού συστάθηκε σε σώμα το Δ.Σ. έχει ως εξής:

Πρόεδρος: Αντώνης Σ. Πρωτοψάλτης, **Αντιπρόεδρος:** Παναγιώτης Χ. Σκλάβος, **Γ. Γραμματέας:** Ιωάννης Μ. Φυρός, **Ταμίας:** Γεώργιος Α. Πρινέας, **Δημοσίων Σχέσεων:** Κούλα Γεωργιάδου, **Μέλη:** Μαίρη Καστανάκη και Γιάννης Σάμιος.

ΔΩΡΕΕΣ

• Η κυρία **Βασιλική Παύλου** Στρατηγού προσέφερε ποσό 20.000 δρχ. στον Αγ. Ιωάννη στα Ντουριάνικα στη μνήμη του γιαιτρού **Ελευθ. Ν. Κομηνού** που πέθανε πρόσφατα και του **Ιωάννη Παν. Κομηνού** (Γναφέα).

• Η κυρία **Μαρία Γερ. Κυπρίου** προσέφερε στο Γηροκομείο Κυθήρων 15.000 δρχ. στη μνήμη του Εμμ. Σ. Μεγαλοκονόμου που πέθανε πρόσφατα.

Βαπτίσεις

• Στις 21 Σεπτεμβρίου βάπτισαν το γιό τους οι **Κοσμάς Α. Σεμιτέκο** και η **Φιλάνθη Μπαχούρου** και τον ονόμασαν **Γιώργο**. Ανάδοχοι οι **Βάσω Μιχαλοπούλου** και **Σοφία Μαναγλιώτου**.

• Στις 21 Σεπτεμβρίου βάπτισαν την κόρη τους στην Αγ. Αικατερίνη στον Πειραιά οι φίλοι **Γιώργος** και **Αθανασία Λεοντίνη** και την ονόμασαν **Μαρία** - Κωνσταντίνα. Νονά η κυρία **Κατερίνα Α. Κυριακάκου**. Ακολούθησε δεξίωση στο σπίτι των γονιών.

• Στις 22 Σεπτεμβρίου οι **Αριστείδης** και **Ειρ. Τραβασάρου** βάπτισαν στα Μυρτιά το γιό τους και τον ονόμασαν **Ανδρέα**. Ανάδοχος η δις **Καλλίγερο** από τον Κάλαμο.

• Τον Ιούλιο βάπτισαν στη Μυρτιδιώτισσα **Ν. Φαλήρου** το γιό τους οι **Ιάκωβος** και **Τασία Ανδρονίκου** και τον ονόμασαν **Ηλία**. Ανάδοχοι οι **Ιωάννης** και **Κούλα Νικητόπουλου**.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα οικοδομήσιμο σε ωραία θέση 4.300 τ.μ. στην περιοχή **Καψαλίου**. Τηλ. 32.40.075 και ώρες 8-2.

Θάνατοι

• Ο **Γεώργιος Σπ. Μεγαλοκονόμου** 76 ετών, αδελφός του Εμμ. Μεγαλοκονόμου, για τον οποίο γράφουμε σε άλλες στήλες, πέθανε το Σεπτέμβριο. Στην οικογένειά του και όλους τους συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Ο **Ευάγγελος Λουράντος** (Σάββας), πέθανε στις 15 Σεπτεμβρίου στην Αθήνα σε ηλικία 78 ετών. Μετεφέρθη και ενταφιάστηκε στα Κύθηρα (Τσικαλαρία) στις 17 του μήνα. Την κηδεία του παρακολούθησε πλήθος κόσμου, αφού ο εκλιπών ήταν ιδιαίτερα αγαπητός στο νησί έχοντας για χρόνια μία ανθούσα επιχείρηση χονδρεμπορίου. Στη σύζυγό του **Σταυρούλα**, στις οικογένειές των **θυγατέρων** τους Εμμ. **Καλοκαιριού** και **Ν. Κτιστάκη**, στα αδελφία του και όλους τους συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν θερμά και εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Πέθανε στις 21 Αυγούστου και κηδεύτηκε την επομένη από το Νεκροταφείο Ποταμού ο **Χαρ. Πολ. Λειβαδίτης** 78 ετών. Ο εκλι-



πών ήταν πασίγνωστος στο νησί, αφού επί σειρά ετών ήταν ο ιδιοκτήτης του καφενείου στο κέντρο του Ποταμού, που έφερε και το όνομά του. Στη σύζυγό του **Αφροδίτη** και στα παιδιά του **Ελένη Ζαίμη** και **Πολυχρόνη Λειβαδίτη**, με τις οικογένειές τους και σ' όλους τους συγγενείς, τα «Κ» απευθύνουν θερμά και εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Στις 13 Σεπτεμβρίου πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στο νεκροταφείο Παπάγου ο **Κων. Ανδριανόπουλος**, σύζυγος της **Καλλιόπης Ανδριανοπούλου** το γ. Πρωτοψάλτη από τα Μητάτα. Ο εκλιπών υπήρξε θερμός φίλος των Κυθήρων που τα επισκεπτόταν κάθε καλοκαίρι. Ήταν αφοσιωμένος στην οικογένειά του κι είχε παντού φίλους. Στη σύζυγό του **Καλλιόπη** και τα παιδιά του **Γιάννη** και **Αφροδίτη** θερμά συλλυπητήρια.

• Η **Ευαγγελία Ι. Αρώνη** 84 ετών, πέθανε το Σεπτέμβριο στην Αθήνα και κηδεύτηκε εκεί. Στα παιδιά της **Μαίρη** και **Κώστα Φωκά** θερμά συλλυπητήρια.

• Στις 27 Σεπτεμβρίου πέθανε στο Λειβάδι σε ηλικία 93 ετών η **Σταματία Ζαγλανίκη**. Η εκλιπούσα είχε ζήσει όλη της τη ζωή στα Ζαγλανικιάνικα και τα Τριφυλιάνικα κι ήταν ίσως η μόνη Κυθήρια που γνώριζε άριστα τους θρύλους και τις παραδόσεις της Παληόχωρας. Πριν λίγο καιρό είχε χάσει το γιο της Δ. Ζαγλανίκη. Στις οικογένειες **Λευθέρη**, **Βενάρδου** και **Ζαγλανίκη** και όλους τους συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Το Σεπτέμβριο πέθανε ξαφνικά στην Αθήνα η **Ελένη Μιχαλαριά** 73 ετών. Η εκλιπούσα είχε καταγωγή από το Δρυμόνα. Στα παιδιά της **Λευτέρη** και **Σταύρο** και τους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

• Στις 15 Αυγούστου αρραβωνίστηκαν στα Κύθηρα ο κ. **Χαρ. Καρβουνιάρης** εργολάβος - οικοδόμος από το Λεβίδι Αρκαδίας με τη δίδα **Ελένη Ιω. Φαρδουλή**. Μετά τον αρραβώνα παρετέθη πλούσιο γεύμα στο κέντρο «Μαρκεσάκια» με χορό και διασκέδαση.

Τους ευχόμαστε ταχεία την στέψιν. Πάνος Β. Κασιμάτης



Η **Άννα Μασσέλου** - **Καλλιγέρο**, σύζυγος του εκδότη των «Κ» **Μ. Καλλίγερο**, βάπτισε στις 21 Σεπτεμβρίου στην Αγία Ειρήνη στα Σκουλιάνικα το αγοράκι του ζεύγους **Ανδρέα** και **Ειρήνης Τραβασάρου** και το ονόμασε **Γεώργιο**. Το μυστήριο ετέλεσε ο παπά-Ανδρέας **Καλλίγερος** με τον προπάππο του νεοφώτιστου παπά-Σπύρο **Μάγειρο**. Ακολούθησε πλούσια δεξίωση στο εστιατόριο του **Μ. Λουράντου** - **Πιέρρου** στο Λειβάδι. Στους ευτυχείς γονείς, παππούδες - γιαγιάδες, προπαπούδες και προγιαγιάδες τα «Κ» εύχονται να τους ζήσει ο νεοφώτιστος και να τον καμαρώσουν, όπως επιθυμούν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



Πάντας τους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετασχόντας εις το βαρύτατο πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού **ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Π. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ** Ευχαριστούμε θερμάτα Η σύζυγος: **Σταυρούλα**. Τα παιδιά: **Πόπη & Μανώλης Καλοκαιριού**, **Ελένη & Νικόλαος Κτιστάκη**. Τα εγγόνια, οι λοιποί συγγενείς.

Συγχαρητήρια

Ο Εμμ. Μεγαλοκονόμος (Κάπωνας) και η σύζυγός του **Ευαγγελία** συγχαίρουν θερμά τον εγγονό τους **Αντώνιο Κορέλη** για την επιτυχία του στις εισαγωγικές εξετάσεις στη **Μαθηματική Σχολή Πανεπιστημίου Αθηνών**.

Το πρατήριο του εργοστασίου μας σας περιμένει να κάνετε τις αγορές σας σε υφάσματα καλής ποιότητας και μοντέρνων σχεδίων σε τιμές εργοστασίου

ΑΦΟΙ ΚΑΛΜΠΑΡΗ ΑΕΒΕ

Θράκης 4, Άνω Καλαμάκι
(Κτήμα Γερουλάνου) ΤΗΛ.: 9929911

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128

& ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

E. BENIZELΟΥ 131

ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΤΗΛ: 93.32.262

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

ΚΑΥΚΑΣΟΥ 90Α, 3ος όροφος - ΚΥΨΕΛΗ

ΤΗΛ. 88 20 451

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΓΧΩΡΙΑΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ

(Από το τελευταίο Δελτίο Τύπου της Επιτροπής ξεχωρίζουμε τις εξής ειδήσεις).

1) Σε 200.000 δρχ. το μήνα αναπροσαρμόστηκε οριστικά το μίσθωμα στο ακίνητο του Γυθείου, στο οποίο ο μισθωτής (το Α.συν. Τμήμα) πλήρωνε 60.000.

2) Στον ΟΤΕ εκποιείται ακίνητο στη Χώρα της Εγχωρίας εκτάσεως 1 στρ. για ανέγερση Τηλ. Κέντρου. Το ποσό που θα εισπραχθεί θα χρησιμοποιηθεί στην ανέγερση Εκκλησιαστικού Μουσείου (για φύλαξη εικόνων και σκευών) καθώς και γραφείων της Επιτροπής.

3) Ολοκληρώθηκε η μελέτη ασφαλείας και πυροπροστασίας της Μονής Μυρτιδίων και προωθείται στη Νομαρχία για έγκριση.

4) Στο στάδιο της ολοκλήρωσης βρίσκεται και η εισήγηση για τη λύση του δασικού, την οποία θα κάνει η Επιτροπή στις αρμόδιες υπηρεσίες.

5) Στη Μονή Μυρτιδίων έγιναν έργα, όπως το δάπεδο των κελιών και ζητήθηκε η έγκριση του Υπ. Πολιτισμού για την συντήρηση του κωδωνοστασίου. Η

Μονή φιλοξένησε κατά το Δεκαπενταύγουστο 85 άτομα. Φέτος τηρήθηκε ωράριο λειτουργίας και η κατανομή των κελιών έγινε με κλήρο για την αποφυγή παραπόνων.

6) Σημαντικό ρόλο στην εύρυθμη λειτουργία των Μονών Μυρτιδίων και Αγ. Μονής έπαιξε η εργασία των Συμβουλίων και οι ιερείς Εμμ. Πουλιάκης στα Μυρτιδία και Γεωργ. Αδίκημενάκης στην Αγ. Μονή. Η Επιτροπή της Εγχωρίας συγκαίρει τους ιερείς για το ζήλο τους και τις τεράστιες προσπάθειες που κατέβαλαν. (Ο ιερέας Γ. Αδίκημενάκης με προσωπική του εργασία τοποθέτησε υδραυλική εγκατάσταση σε όλα τα κελιά).

Η Επιτροπή τέλος ευχαριστεί θερμά το μηχανικό κ. Γ. Κωνσταντάκη και τον εργολάβο κ. Γ. Γενοβέζο, γιατί ύστερα από παράκληση του προέδρου της Επιτροπής επισκεύασαν το δρόμο στη θέση Μαρκεσάκια, ούτως ώστε να μην ταλαιπωρούνται οι επισκέπτες της Μονής Μυρτιδίων και την εργασία την πρόσφεραν εντελώς δωρεάν.

ΤΙ ΕΣΤΙ ΒΙΟΤΟΠΟΣ;



Η ΜΟΜΑ, για τα έργα στο αεροδρόμιο χρειάστηκε μεγάλη ποσότητα νερού. Κάποιοι λοιπόν συνέστησαν τη Λίμνη της Παλιόπολης χωρίς να σκεφθούν, ότι είναι ένας ωραίος βιότοπος. Μάλιστα κάποιος από τους «μεγάλους» είπε: «Πού είδατε το βιότοπο;» (Μάλλον δε θα καλοήξερε και τι σημαίνει). Τελικά η ζημία έγινε, αλλά ευτυχώς χά- στην κατονομήση του Διοικητή της ΜΟΜΑ περιορίστηκε, σε σημείο που να μην είναι ανεπανόρθωτη. Ευτυχώς που υπάρχουν και μερικοί που καταλαβαίνουν.

Στη φωτογραφία του ΑΝΤ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ, υδροληψία από τη Λίμνη Παλιόπολης.

Η γιορτή της Μυρτιδιώτισσας

Με μεγάλη λαμπρότητα, όπως κάθε χρόνο, έγινε και φέτος στα Μυρτιδία η γιορτή της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Στη λειτουργία, στην οποία χοροστάτησε ο κ.κ. Ιάκωβος και η οποία μεταδόθηκε από την Ελληνική Ραδιοφωνία, παρέστησαν ο Υπουργός Ανάπτυξης και Βιομηχανίας κ. Α. Ανδριανόπουλος, οι Βουλευτές κ.κ. Γ. Καλός, Γερ. Αρσένης, Αντ. Ντεντιάκης και Εμμ. Μπεντε-

νιώτης, ο Νομάρχης Πειραιά κ. Π. Γύφτουλας και άλλοι επίσημοι.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το γνωστό καφενείο Δαπόντε στη Χώρα με όλο το κτιριακό συγκρότημα και τον περιβάλλοντα χώρο (Σπίτι, καφενείο, πατάρι, υπόγειο, κήποι). Πληροφ. ο Δαπόντε Γηροκομείο Κυθήρων. Τηλ. 33.301.

ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΝ ΟΚΤΩΒΡΙΟ

Κατά το μήνα Οκτώβριο το τοπικό F/B «Μάρθα» θα εκτελεί τα εξής δρομολόγια:

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ

09.00 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
10.45 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

ΤΡΙΤΗ - ΣΑΒΒΑΤΟ

13.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
17.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ

ΚΥΡΙΑΚΗ (όταν δεν γίνεται δρομολόγιο καυσίμων)

13.15 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
15.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ

Κατά το Νοέμβριο και για όλο το χειμώνα τα δρομολόγια αυτά ίσως τροποποιηθούν λίγο και θα δοθεί έμφαση να γίνεται δρομολόγιο προς το Γύθειο και Κυριακή απόγευμα.

Το «ΙΟΝΙΟΝ» εν τω μεταξύ θα συνεχίσει τους χειμερινούς μήνες το δρομολόγιο της αγόνας (Παρασκευή). Για επιβεβαίωση επικοινωνείτε με τα κατά τόπους πρακτορεία.

ΕΡΓΑ ΣΕ ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΑΙ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Δύο σημαντικά έργα έκανε η κοιν. Λειβαδίου. Το πρώτο αφορά τη διαπλάτυνση του δρόμου στο επικίνδυνο σημείο στα Βρανάδικα. Για ν' ανοίξει ο δρόμος εκεί έπρεπε να κατεδαφισθεί μεγάλο τμήμα υψηλού μαντρότοιχου, ο οποίος μάλιστα ήταν πολύ παλιός και με σοβά και για την κατεδάφισή του και την αντικατάστασή του απαιτείτο μελέτη. Εκτός αυτού έπρεπε να ξεριζωθούν ελαιόδενδρα και αμυγδαλιές. Το έργο πάντως ξεκίνησε με πρωτοβουλία του κ. Λευθέρη, προέδρου της κοινότητας, ήταν όμως αδύνατο να γίνει, αν δεν παραχωρούσε μέρος του κτήματός του και τα δένδρα φυσικά ο κ. Αρτ. Νικ. Καλλίγερος, ο οποίος ήταν υποψήφιος κοιν. Σύμβουλος Λειβαδίου και με τον τρόπο αυτό απέδειξε έμπρακτα, ότι η συμμετοχή στα κοινά απαιτεί και προσωπικές θυσίες (την ίδια στιγμή που άλλοι χτίζουν πάνω στα στενά δρομάκια και δεν αφήνουν εκατοστό γης). Έτσι ο δρόμος άνοιξε και δεν είναι πια επικίνδυνος.

Το δεύτερο έργο είναι η ασφαλιστική εργασία του κεντρικού δρόμου στο σημείο που υπήρχαν φθορές και το οδόστρωμα ήταν σε κακή κατάσταση.

Η κοιν. Καρβουνάδων ασφαλιστρώσε επίσης το δρόμο προς Σταθιάνικα και Αγ. Ηλία και βελτίωσε έτσι τη βατότητα αυτών των δρόμων. Στο κομμάτι προς Σταθιάνικα έκανε συγχρόνως και διαπλάτυνση σε σημείο που ήταν αναγκαίο κάτι τέτοιο.

Ο ΚΥΚΛΟΣ ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

Είναι γνωστό, ότι η ιστορία γράφεται σε δευτερόλεπτα. Έτσι, όταν διαβάζονται αυτές οι γραμμές η κατάσταση μπορεί να έχει αλλάξει. Ένα, όμως είναι βέβαιο. Ότι μάλλον θ' αλλάξει στο χειρότερο.

Οι περισσότεροι από μας, χωρίς να έχουν διαβάσει ποτέ ιστορία δεν έχουν καταλάβει, ότι η γειτονιά μας, τα Βαλκάνια, έχουν μεταβληθεί σε πυριτιδαποθήκη έτοιμη να εκραγεί, όπως ακριβώς στις παραμονές του Α' Παγκοσμίου.

Όλ' αυτά βέβαια μόνο ευχάριστα δεν είναι για τη δυσπραγούσα ελληνική οικονομία και για τον τόπο μας, που, όπως όλοι, θα δεχθούν τις ενδεχόμενες επιπτώσεις από την υπερθέρμανση στο Βαλκανικό καμίνι. Μετά την κατάρρευση της Σοβ. Ένωσης, οι συσχετισμοί στην Ευρώπη αλλάζουν με ραγδαίο ρυθμό. Έξαρση του Εθνικισμού και νέοι συσχετισμοί, οδηγούν σε εκρηκτικές ανακατατάξεις.

Εμείς, στο μικρό νησί μας, δεν μπορούμε ασφαλώς να επηρεάσουμε την πορεία των πραγμάτων. Όσον αφορά τον τόπο μας όμως μπορούμε να κάνουμε μερικά πράγματα, ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις όσο καιρό τα πράγματα είναι μεν θερμά, αλλά δεν εκρήγνυνται.

Ο μοναδικός τομέας του νησιού που έχει προοπτικές είναι αυτή τη στιγμή ο τουρισμός.

Έχουμε λοιπόν μερικά θέματα που θέτουμε και νομίζουμε, ότι πρέπει να συζητηθούν όσο πιο σύντομα γίνεται.

Άμεση συνεννόηση των τουριστικών επιχειρηματιών, ούτως ώστε να αντιμετωπίσουν με κοινή στάση μία νέα κρίση ή να εκμεταλλευθούν ενδεχόμενα καταστάσεις κρίσεως σε άλλες περιοχές. Με γενική απαίτηση να επιταχυνθούν οι εργασίες για να τελειώσει - επιτέλους - το αεροδρόμιο, που δίνει νέες προοπτικές στον τόπο.

Να καταλάβουν επιτέλους όλοι, ότι είναι επωφελές για όλο το νησί να κατασκευασθεί μία πλατφόρμα πρόσδεσης κρουαζιεροπλοίων, ένα έργο που δεν αντιστρατεύεται το - ούτως ή άλλως καθυστερημένο χρονικά - λιμάνι.

Τέλος, κάτι που είναι χρήσιμο να δουν όλοι. Να ενταθούν οι καλλιέργειες, όπου είναι δυνατόν, γιατί σε περιόδους κρίσεως η παραγωγή ενός τόπου και όχι οι αμφίβολες εισαγωγές, είναι ενδεχόμενο να σώσουν την κατάσταση στον ευαίσθητο τομέα της επάρκειας βασικών αγαθών. Ας μην ξεχνάμε, ότι η ιστορία κάνει κύκλους κι είναι δύσκολο να καταλάβουμε πότε θα ξανάρθουν κάποιες μέρες, τις οποίες με τρόπο τις θυμούνται όσοι τις έζησαν. Είναι κακό να είμαστε έτοιμοι.

Νέες ρυθμίσεις για τουριστικές εγκαταστάσεις σε εκτός σχεδίου περιοχές

Μία ρύθμιση που πέρασε στη Βουλή το καλοκαίρι κι αφορά θέματα πολεοδομίας αναμένεται να προκαλέσει προβλήματα στα Κύθηρα και μάλιστα στον ευαίσθητο τομέα της τουριστικής ανάπτυξης. Μέχρι τώρα ίσχυε, ότι, για τις εκτός σχεδίου περιοχές αρκούσε ακίνητο 4 στρεμμάτων, στο οποίο κατά παρέκκλιση χτίζονταν για επαγγελματικούς σκοπούς περισσότερα τ.μ. από τις κοινές κατοικίες. Έτσι μια ξενοδοχειακή μονάδα σε εκτός σχεδίου περιοχή μπορούσε να χτιστεί σε οικόπεδο 4 στρ. Τώρα το όριο αυτό γίνεται 10 στρ. με αποτέλεσμα, εάν κάποιος επιθυμεί να χτίσει δωμάτια ή ξενοδοχείο σε εκτός σχεδίου περιοχή, θα πρέπει να διαθέτει 10 στρ. αντί 2.

Το μέτρο αυτό είναι οικολογικά σωστό, αφού φροντίζει για τη διατήρηση του περιβάλλοντος, όμως σ' ένα νησί, όπως τα Κύθη-

ρα, όπου η κατάκτηση της γης από τα πολύ παλιά χρόνια δημιουργήσε τις μικρές ιδιοκτησίες της εποχής μας αναμένεται να δημιουργήσει προβλήματα. Κι αυτό, γιατί δύσκολα βρίσκονται τέτοιες εκτάσεις σε κατάλληλες περιοχές και δυσκολότερα βρίσκεις ν' αγοράσεις δύο - τρεις συνεχόμενες ιδιοκτησίες για να συγκεντρώσεις τα 10 στρ. που απαιτούνται πλέον. Πάντως οι ενδιαφερόμενοι ας έχουν υπ' όψιν τους τη νέα αυτή ρύθμιση.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα οικοδομήσιμα 500 τ.μ. στο Κάτω Λειβάδι και κτήμα οικοδομήσιμο 8 στρ. στα Λουραντιάνικα Λειβαδίου σε συμφέρουσα τιμή και ωραία θέση. Τηλ. 0735-31.043 και 31.079.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO

και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)8030822

ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ

ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της

INTERAMERICAN και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα.

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ
Αχαρνών 282 (Άγ. Νικόλαος)
Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΤΟΠΩΝΥΜΙΟ ΑΜΙΡΙΑΛΗΣ

Αμιργιαλή (ή Αμιριαλής ή Αμιραλής) είναι τοποθεσία του Καραβά όπου η ομώνυμη πηγή. Το τοπωνύμιο αυτό παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον, διότι θεωρείται από πολλούς, ότι είναι το μοναδικό εις τα Κύθηρα που συνδέεται με τη σύντομη κατοχή τους από τους Τούρκους.

Σύμφωνα με παράδοση που δημοσιεύθηκε το 1932 στον «Κυθηραϊκό Κήρυκα» από τον Χαρ. Ευ. Κρίθαρα το τοπωνύμιο προήλθε από κάποιον Τούρκο φοροεισπράκτορα, ονόματι Αμής - Αλή, ο οποίος ήταν γιος του Πασά της Πελοποννήσου και σκοτώθηκε στην τοποθεσία αυτή, στην οποία είχε χτίσει σπίτι, όταν γλίττησε από το αλόγο του. Ο θάνατός του απεδόθη από τους Τούρκους στους κατοίκους, που μισούσαν τους Τούρκους, 5 από τους οποίους συνελήφθησαν και τους κρέμασαν οι Τούρκοι στο Ναύπλιο.

Σύμφωνα με άλλη εκδοχή, που αναφέρει ο Ι. Γεωργιάς δημοδιδάσκαλος στο Γερακάρι, οι κάτοικοι εφόνευσαν τον Αμήρ - Αλή, διότι είχε την απαίτηση να του παραδίδεται η νύφη την πρώτη νύχτα του γάμου κάτι που δεν εδέχθη κάποιος νέος, που αντιστάθηκε και τον σκότωσε με τη βοήθεια των χωριανών.

Οι δύο παραπάνω εκδοχές αναφέρονται από τον Ι. Π. Κασιμάτη στο βιβλίο «Από την παλαιά και σύγχρονη Κυθηραϊκή ζωή».

Είναι βέβαια φυσικό να λαμβάνονται στοιχεία της παραδόσεως για να συναχθεί η προέλευση ή ετυμολογία ενός επωνύμου ή τοπωνυμίου, όμως το συγκεκριμένο τοπωνύμιο παρουσιάζει την ιδιομορφία που προαναφέραμε γι' αυτό καλό είναι να εξετάσουμε μερικά άλλα δεδομένα.

Η σχεδόν τριετής κατοχή των Κυθίων από τους Τούρκους κατά τα έτη 1715-1718 εις τα οποία αναφέρεται η παράδοση, είναι μια περίοδος χωρίς στοιχεία για τη δράση των Τούρκων. Εκείνο που είναι γνωστό είναι, ότι οι Ενετοί παρενοχλούσαν συνεχώς τους Τούρκους μέχρις ότου τους εξεδίωξαν. Βέβαια επεισόδια, όπως αυτό της παραδόσεως, δημιουργούν τοπωνύμια. Όμως το επώνυμο Αμιράλης ή Αμιραλής αναφέρεται και από τη Βυζαντινή Εποχή γι' αυτό αναφέρουμε την ετυμολογία που γράφει σε άρθρο του από την Addis Ababa της Αι-

θιοπίας το 1953, δημοσιευθέν εις τον 12ο τόμο της εκδόσεως «ΟΝΟΜΑΤΑ», ο διαπρεπής ονοματολόγος Ι.Α. Θωμόπουλος.

Αναφέρει λοιπόν ότι η κατάληξη είναι τουρκοφανής και κατά τον Χρ. Παπαδόπουλο προέρχεται από το αραβικό amir (τίτλος ευγενείας) που οι Βυζαντινοί μετέτρεψαν σε Αμιράς. Αμιράς εσήμαινε ναύαρχος, αρχηγός του στόλου και η αρχική χρήση του όρου φθάνει τον 7ο αιώνα. (Στα γαλλικά η έκφραση είναι amiral και στα ιταλικά ammiraglio). Ο τύπος Αμιράς προήλθε κατά τον Θωμόπουλο από το Εμίρης κατά μεταπλασμόν του βυζαντινού πληθυντικού ης - αδές και προσθήκη του ελληνισθέντος λατινικού επιθέματος -arius ελλην. -αριος -αρης (Σπαθάριος, σπαθάρης). Μετά μετετράπη το υγρό ρ σε λ και φθάσαμε στον τύπο Αμιράλης εξ ου και το Αμιραλής.

Η παραπάνω ετυμολογία δεν προσθέτει βέβαια πολλά, στην ιστορία ή την ερμηνεία του τοπωνυμίου στον Καραβά. Επαναλαμβάνουμε δε ότι η παράδοση είναι ισχυρότερη από πολλές άλλες ερμηνείες. Αναφέραμε όμως όλα τα παραπάνω, παραπέμποντας και στις σχετικές πηγές μας μήπως και κινηθεί η προσοχή όσων δύνανται ν' ασχοληθούν με το θέμα. Γιατί, όπως είπαμε, μπορεί να είναι δυνατόν να δημιουργήθηκε κατ' αυτόν τον τρόπο το τοπωνύμιο Αμιραλής, όμως, ως το μοναδικό τουρκικής προέλευσης, μετά μάλιστα από μια βραχύχρονη τουρκική κυριαρχία, απαιτεί περισσότερη και βαθύτερη διερεύνηση. Γι' αυτό κι η εξέταση οποιασδήποτε άλλης εκδοχής είναι πιθανή. Καταλήγουμε αναφέροντας ότι ο Καραβάς, χωριό με έντονη Πελοποννησιακή επίδραση, λόγω και της αποστάσεως από την Πελοπόννησο, δεν αποκλείεται να γνώρισε περισσότερο και βαρύτερα την, έστω σύντομη, τουρκική κατοχή, απ' ότι η Χώρα, πολλοί από τους κατοίκους της οποίας είχαν βοηθήσει την τουρκική κατοχή και ίσως απ' αυτό το λόγο (και των αντιστοιχών ευεργεσιών των Τούρκων προς τους υποστηρικτές τους) να μην έχουμε γνωστά επεισόδια κατά την τουρκική κατοχή του νησιού, που να μας δίνουν στοιχεία για τα χρόνια αυτά.

Υ.Γ. Από το επόμενο θα ξεκινήσουμε νέα σειρά αναζητήσεων στα πιο γνωστά επώνυμα των Κυθίων ερευνώντας τις ρίζες τους στην Κρήτη, από την οποία τα περισσότερα προέρχονται.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ
ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθίων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ. Π.Ε. συνελθόν εκτάκτως σήμερα την 7η Σεπτεμβρίου 1991, μόλις πληροφορήθηκε τον αδόκητο θάνατο του αειμνήστου Προέδρου του ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΠΥΡ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ ΨΗΦΙΖΕΙ

1) Να παρακολουθήσει εν σώματι την κηδεία του εκλιπόντος.

2) Να αναρτηθεί η φωτογραφία του αειμνήστου Προέδρου στα Γραφεία του Συνεταιρισμού.

3) Να εκφράσει δια του Αντιπροέδρου του συλλληπτήρια στην οικογένεια του εκλιπόντος και να επιδώσει, δι' αυτόν, αντίγραφο του παρόντος.

4) Να κατατεθεί στεφάνι στη σορό του.

5) Να δημοσιευθεί το παρόν στον Τύπο.

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΡ. ΒΕΝΑΡΔΟΣ
Η ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΑΝΤΩΝΙΑ ΣΤ. ΦΩΚΙΑΝΟΥ

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΠΡΟΣ ΜΙΜΗΣΗ

Η κοινότητα Λειβαδίου ευχαριστεί τον Αρτέμη Νικ. Καλλίγερο και την οικογένειά του, οι οποίοι παρεχώρησαν δωρεάν ένα μεγάλο κομμάτι του αγροκτήματός τους στη θέση Βρανάδικα, για να γίνει διαπλάτυνση του δρόμου από Άνω εις Κάτω Λειβάδι και σ' ένα σημείο που για πολλά χρόνια ήταν τόσο επικίνδυνο για τους οδηγούς των τροχοφόρων.

Γιώργος Λευθέρης
Πρόεδρος Κοιν. Λειβαδίου

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες επισκέπτονται το Λονδίνο για ιατρικούς κ.λ.π. και χρειάζονται συμπάρσταση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, γιο του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κένσιγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 004471 - 6033761 & 6036833 Λονδίνο.

Αντίο Τσιρίγο μας...

Μωρέ Τσιριγάτες το πήρατε χαμπάρι μωρέ, πως αλλάζει μούρη το Τσιρίγο μας;

Είδατε το γιουρούσι του περασμένου Αύγουστου, τα σμιγαδερά κοπάδια που κατακλύσανε τους δρόμους και τσι παραλίες του νησιού μας; Είδατε τους εκατοντάδες τουρίστες που γεμίσανε τα ξενοδοχεία και τα κάθε λογής δωμάτια; Είδατε μερικούς κακόμοιρους, που με τα μωρά τους ζητιανεύανε μεσονυχτιάτικα, μια τρύπα να κοιμηθούν και δε βρέσκανε; «Καμαρώσατε» τα σκουπίδια στους λακουβάτους δρόμους και στσι παραλίες μας;

Αμέ κείνο το Καψάλι, μήτε το γνωρίζω πλέα, Μυρτιδιώτισσά μου πως κατάντησε. Γέμισε γιόκα μου τσιτσίσιδες, μηχανάκια και νυκτόβια μπαρ. Μπούχτισε το μάτι μας από γυναικεία μπουτία. Αλλά έννοια σου δα, εφέτος έφεξε και γι' αυτούς που δε μπορούσαν να πάνε στις παραλίες. Γυμνόκωλες τριγυρνούσανε πάνω στα μηχανάκια ολημερίς, ολούθε στο νησί μας. Ετσά όλοι μείνανε ευχαριστημένοι...

Αμέ το άλλο που ακούσαμε προχτές. Δύο Τσιριγάτες στο Καψάλι, ξυλοφορτώσανε έναν άλλο Τσιριγάτη ξημερώματα στο σπίτι του για «άγνωστες επαγγελματικές διαφορές» είπαν... Σκέτο Σικάγο σου λέω πατριώτη τ' ακούς;

Με λίγες κουβέντες χωριανοί μου, το Τσιρίγο που ξέρατε μήτε που θα το ξαναδείτε πάει το χάσαμε. Τώρα, αν το καινούργιο Τσιρίγο που μας έρχεται θα είναι καλλίτερο, μήτε που το κατέχω.

Σίγουρα για άλλους είναι χειρότερο και για άλλους καλλίτερο. Μπόλικο παραδάκι θα πέσει στο νησί μας. Από κειά και πέρα όμως είντα κάνουμε;

Τουρισμό θέλαμε, τουρισμός μας ήρθε και δεν ξέρουμε είντα να γενούμε με δαύτονε, ετσά που δεν είμαστε έτοιμοι να τον υποδεχτούμε. Μήτε μπόλικο νερό δεν έχουμε να τους ποτίσουμε. Βαπόρια θέλαμε, βαπόρια μας ήρθανε, αλλά μήτε δρόμους έχουμε, μήτε σπίτια να βάλουμε τσι ανθρόπους που κουβαλούνε. Βέβαια σιγά - σιγά θα κάνουμε· έχει ο Θεός. Αμέ το άλλο; που πιβά-

λανε και κλέβουνε μηχανάκια, ει-
κονίσματα και λεφτά από τα κου-
τιά των εκκλησιών. Φέτος, εκτός
από τους φτωχοτουρίστες, έχου-
με και τους «πεινασμένους» φου-
καράδες.

Γι' αυτό χωριανοί μου αυτά που
ξέρατε ξεχάστε τα. Κλειδώνατε,

Το Χρονογράφημα
του
Γιώργου Λευθέρη

όσο μπορείτε καλλίτερα, τα σπί-
τια και τσι εκκλησίες σας.

Σα να μη μας φτάνανε όμως ό-
λες τουτεσάς οι αναμυμπου-
λες, χάσαμε τώρα και τον κουμ-
μουνισμό. Κι είντα θα γενούμε
μωρέ χωρίς κουμμουνισμό, που
όπως λέγανε, φρόντιζε για του
φτωχού το δίκιο; Με ποιόνε θα
γρινιάζουμε; (Κάποιον άλλονε
θα βρούμε τώρα...)

Πολλά πράματα αλλάζανε το
καλοκαίρι που πέρασε και η ξερή
γέριχη κεφαλή μας δε μπορεί να
τα χωρέσει... Εκείνο που με πονεί
εμένα πιο πολύ, είναι που, σιγά-
σιγά, χάνουμε αυτά που κληρο-
νομήσαμε από τους γονιάδες μας.
Τα χούγια και τσι ξελάθρες μας.
Ετούτοι δα οι ξενομπασάροι που
μας έρχονται θα μας αλλάξουνε
τα φάτα». Όλες μας οι συνθήκες
θα γενούνε ευρωπαϊκές, έ-
τσι σε λιγάκι θα κόσουμε και την
καλημέρα, ετσά που δε θα γνωρι-
ζόμαστε άλλο.

Ακούσαμε τον παπά να λέει
στην εκκλησία την Κυριακή
...«Ο Θεός να φθάει από επιδρο-
μή αλλοφύλων»... Είντα λέτε και
του λόγου σας είναι αλλόφυλοι;
'Η μπας κι όλοι ετούτοι δα που
μας κουβαλιούνται είναι άγγελοι
με γεμάτα πορτοφόλια, όπως
τους θέλουνε πολλοί;

ΓΚΡΟΥΠ καθηγητών με
φροντιστηριακή πείρα ανα-
λαμβάνει στα θέρεια
προάστεια όλα τα μαθήμα-
τα Γυμνασίου και Λυκείου
και Δέσμες. Τηλ. 8028081 &
8069772.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB

(πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

Ε/Γ-Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»



ΣΥΝΔΕΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ

Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή
όλο το χρόνο

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΦΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 829 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 41 28 072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«ΚΟΡΜΟΣ»

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

ΔΙΟΙΚΗΣΗ - ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ

από τη σελ. 1

στην αρχή, του πώς εμφανίζεται προς τα έξω ο τόπος μας.

Γιατί εκτός από κάποιες ακριτομυθίες με τοπικούς παράγοντες και βουλευτές ΠΟΤΕ δεν έγινε συστηματική προσπάθεια καταγραφής και προβολής των ιδιαιτεροτήτων μας. Οπότε, γιατί περιμένουμε να μας σκεφθούν οι άλλοι κι αν δεν το κάνουν τους επιρρίπτουμε ευθύνες; Έχουν περισσότερη υποχρέωση από μας τους ίδιους;

Ας βγάλουμε λοιπόν τη μάσκα μας και τις φοβίες μας κι ας φερθούμε ΕΣΤΩ ΓΙΑ ΜΙΑ ΦΟΡΑ πάνω από τις περιστάσεις.

Ας αποφασίσουν επιτέλους οι ΙΔΙΟΙ οι κάτοικοι του νησιού μας, ότι με 13 κοινότητες δεν κάνουμε τίποτε. Πρόσφατα, ένας κοινοτάρχης, βλέποντας την τραγική κατάσταση αδιαφορίας κι ασυνενοχίας που επικρατεί, είπε, πως πρέπει να γίνει ένας φάρος να συντονίζει τις κοινότητες. Δηλαδή κοντολογίς: Έχουμε 12 κοινότητες (εκτός των Αντικυθήρων), 2 συνδ. ύδρευσης, μία εγχώριο Περιουσία, ένα Αναπτυξιακό Σύνδεσμο κι ένα Επαρχείο, των οποίων τα λειτουργικά έξοδα συντηρούν ΑΝΕΤΑ τις τεχνικές υπηρεσίες ΕΝΟΣ ΚΑΛΑ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟΥ ΔΗΜΟΥ και θέλουμε κάποια άλλη υπηρεσία να συντονίζει όλ' αυτά; ΠΡΟΦΑΝΩΣ ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΚΑΛΑ. Κάποια αρρώστια τρώει τις σάρκες μας και μας οδηγεί στην καταστροφή. Η ΛΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΜΠΡΟΣΤΑ ΜΑΣ.

Αν κύριοι θέλετε πράγματι το καλό αυτού του τόπου, αν δεν σκέπτεστε τις συνταξούλες σας και τα στρατάκια στα χωράφια σας, ΜΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΜΟΝΟΝ μπορείτε να προσφέρετε στον τόπο σας. ΝΑ ΕΝΩΘΕΙΤΕ σ' ένα Δήμο. ΕΝΑΝ. Κι αυτά τα αστεία με τους «Μέσα» και τους «Έξω», με τους «χωραίτες» και τους «ξωτάρους» είναι πια για μικρά παιδιά. Για τολμείτε ένα δημονηφισμα (μετά βέβαια από μελέτη και υποβολή συγκεκριμένης πρότασης) και θα δείτε.

ΚΑΤΑΡΓΕΙΣΤΕ όλους αυτούς τους οικονομικά ασύμφορους,

διοικητικά ανοργάνωτους και ουδένα κατ' ουσίαν εκπροσωπώντας οργανισμούς και στη θέση τους βάλτε ένα Δήμο. Τουλάχιστον θα υπάρχει μία ισχυρή οντότητα προστασίας και προβολής των τοπικών συμφερόντων. Εκεί που σήμερα ΨΙΘΥΡΙΖΟΥΝ όλοι, αύριο θα έχουν φωνή. Θα ΦΩΝΑΖΟΥΝ και θα απαιτούν. Κι έτσι θα παρακαμφθεί και το πρόβλημα των λίγων κατοίκων και ο Ν. Πειραιώς. Και θα ελπίζουμε όλοι σε κάτι.

Μήπως έχετε παρακολουθήσει ποτέ ή διαβάσει ποτέ παραστάσεις και υπομνήματα κοινοτήτων μας; Εκτός από ελάχιστες εξαιρέσεις μετά τη σιωπή, ακολουθούν οι κανόνες του γέλιου. ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΚΛΑΜΜΑΤΑ. Και μην πείτε ότι δεν φταίνε, τι να κάνουν; Και φταίνε και πολλά μπορούν να κάνουν. Στο κάτω - κάτω, γιατί παραπονιούμεθα για προέδρους, συμβούλια, Επάρχους κλπ.; Οι πρώτοι εκλέγονται, αφού επιλεγούν από το τεράστιο πλήθος 5-10 ανθρώπων! Κι ο τελευταίος (ο έπαρχος) είναι πάντα ο εκπρόσωπος του κράτους, διορισμένος (και όχι εκλεγμένος) από την κομματική ηγεσία. Και γιατί να είναι «καλός»; Όταν δεν βρίσκονται ικανοί Υπουργοί, πιστεύετε ποτέ ότι η οποιαδήποτε κομματική ηγεσία θα στείλει στα...Κύθηρα ικανό Έπαρχο; Εδώ δεν βρίσκουν άνθρωπο να στείλουν πολλές φορές...! (Ας μας συγχωρήσουν όσοι διετέλεσαν στο αξίωμα, όμως είπαμε να τα πούμε όλα έξω από τα δόντια).

ΤΙ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ ΛΟΙΠΟΝ; Οι καιροί δεν περιμένουν. Κι όσοι αρνούνται να συλλάβουν το νόημα της εποχής μένουν απ' έξω από τις εξελίξεις. Με τους χαμένους. Τι περιμένετε ν' αρχίσει η σταυροφορία; Ας ξεκινήσουν οι πιο τολμηροί. Κι ας μη σκεφθούν τη «σύνταξη» ή το πολιτικό κόστος. Για το καλό του τόπου πασχίζουν όλοι, γι' αυτό (τις προθέσεις) δεν τις αμφισβητούμε από κανέναν. Όμως το αποτέλεσμα είναι αυτό που μετρά. Σε λίγο καιρό δυστυχώς δεν θα προλαβαίνουμε να μετρούμε χαμένες ευκαιρίες...

ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

από τη σελ. 1

κοινωνική δύναμη του Γηροκομείου. Όμως οι δικαστικές διενέξεις δυστυχώς συνεχίζονται. Τέλη Σεπτεμβρίου εκδικαζόταν στον Άρειο Πάγο η υπόθεση. Τον Αύγουστο, κατέβαλε ειλικρινείς και φιλότιμες προσπάθειες ο μεγάλος ευεργέτης του Ιδρύματος επιχειρηματίας κ. Γ. Χατζηπλής από την Αυστραλία. Ο κ. Χατζηπλής είδε με σωστό μάτι, ότι η συνδιαλλαγή είναι ο καλλίτερος τρόπος και η ηπιότητα ο σωστός δρόμος. Ήλθε λοιπόν σ' επαφή με το Σεβ. Μητροπολίτη κ.κ. Ιάκωβο, ο οποίος ζήτησε την αποκατάστασή του στα Ιερά Προσκυνήματα για να σταματήσουν τα δικαστήρια. Το Ίδρυμα και πολλοί παράγοντες συμφώνησαν σ' αυτό κι άρχισαν οι διαβουλεύσεις των νομικών με την υπόσχεση ότι όλοι θα βοηθήσουν, ώστε να λυθεί το θέμα (απαιτείται Νομοθετική ρύθμιση) και ν' αποκατασταθεί ο Μητροπολίτης εις τα Εκκλ. Συμβούλια των Μονών Μυρτιδίων και Αγ. Μόνης. Φαίνεται ότι υπήρχε ομοφωνία των Κυθηρίων παραγόντων ως προς αυτό. Όμως κάτι συνέβη και στα μέσα Σεπτεμβρίου η υπόθεση κατέληξε σε ναυάγιο. Ο Νομ. Σύμβουλος του Ιδρύματος Κυθήρων, ζήτησε πρώτα τη νομοθετική ρύθμιση και μετά τη συνένωση των δύο Ίδρυμάτων. Αυτό δεν εξαρτάται βέβαια από τη θέληση της άλλης πλευράς μόνον, αφού είναι γνωστό ότι μόνο η Βουλή νομοθετεί και η βοήθεια θα συνίστατο στην αποφυγή αντιθέτων προσπαθειών και στη συναίνεση (σε Παγκυθηραϊκό επίπεδο) στην αποκατάσταση που είπαμε. Έτσι το ναυάγιο συνετελέσθη. Και ουδείς γνωρίζει τη συνέχεια. Το μέλλον του Γηροκομείου και το ενδεχόμενο συρρίκνωσής του είναι δυστυχώς ένα ενδεχόμενο που δε μπορεί ν' αποκλειστεί. Από την άλλη μεριά, οι πόροι του Ιδρύματος των Κυθήρων δε θα έσφιναν στο διηνεκές την κατάσταση (οι πόροι υπολογίζονται σε 1 εκ. δρχ. το μήνα περίπου και λόγω της διένεξης παραμένουν «παγωμένοι» για πολλά χρόνια). Όμως αποτελούσαν μια λύση μέχρι να λειτουργήσει η νέα προσπάθεια (μηνιαίων καταβολών των τροφίμων, αξιοποίηση περιουσιών κλπ.), η οποία βέβαια δεν αποδίδει αμέσως, αφού μπορεί να εφαρμοσθεί πλήρως μόνον στους νέους τροφίμους.

ΤΩΡΑ ουδείς γνωρίζει τη συνέχεια. Εμείς πάντως θα παρακολουθούμε από κοντά τις εξελίξεις και θα ενημερώνουμε το κοινό. Κι ας μην ξεχνάμε. Το Γηροκομείο, αποτελεί καύχημα του νησιού και πρέπει να στηριχθεί και να βοηθηθεί απ' όλους. Στο νησί δεν είδαμε παρά ελάχιστες εθελοντικές εισφορές. Γιατί; Ίσως όλοι σύντομα να χρειασθούμε τις υπηρεσίες του. Γιατί δεν βοηθούμε τώρα, στην κρίσιμη καμπή της ζωής του Ιδρύματος;

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΣΤΥΠΙΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

αθηνονγραμμο

PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

Δημιουργός του οικισμού Κυθηρίων Αλίμου

ΠΕΘΑΝΕ Ο ΕΜΜ. ΣΠ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Στις 6 Σεπτεμβρίου πέθανε σε ηλικία 84 ετών ένας πρωτοπόρος Τσιριγώτης. Ο Εμμ. Σπ. Μεγαλοοικονόμου, από τον Ποταμό. Ο εκλιπών ήταν ο εμπνευστής της δημιουργίας του Οικοδομικού Συνεταιρισμού «Παναγία Μυρτιδιώτισσα», ο οποίος αγόρασε την έκταση Γερουλάνου στον Άλιμο



και δημιούργησε το Συνοικισμό Κυθηρίων Αλίμου.

Ο Εμμ. Μεγαλοοικονόμου είχε γεννηθεί το 1908 στον Ποταμό. Ο πατέρας του Σπ. Γεωργ. Μεγαλοοικονόμου είχε γεννηθεί στη Σμύρνη και είχε επιστρέψει στην Ελλάδα πριν από την καταστροφή. Η μητέρα του Ρεγγίνα ήταν από τη γνωστή οικογένεια Θεοδωρακάκη - Κορδάτου.

Τελείωσε το σχολείο στον Ποταμό (με δασκαλό του τον Αριστ.

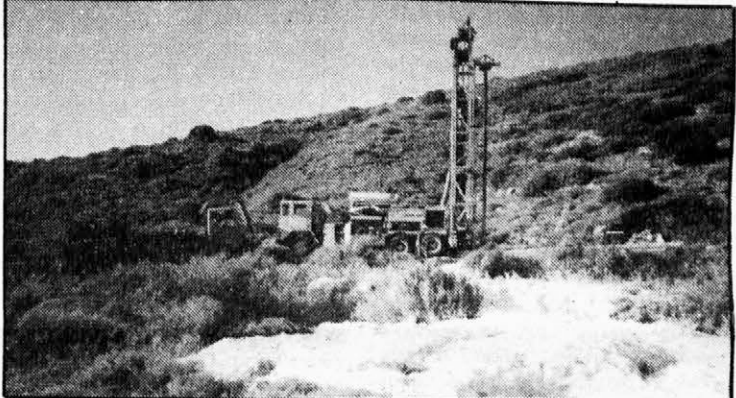
Αρώνη) και στη συνέχεια την Εμπορική Σχολή Πειραιά. Το 1932 άνοιξε στην Ευριπίδου το κατάστημα που κράτησε μέχρι το 1987 και που μάζευε τον Τσιριγωτόκοσμο για να συζητηθούν τα προβλήματα του νησιού. Στον ελληνοϊταλικό πόλεμο πολέμησε με τ' αδελφία του Γιώργο και Ιωάννη στη Βορ. Ήπειρο.

Μετείχε στα κοινά κι έδωσε τον εαυτό του για τον Οικονομικό Συνεταιρισμό, ευτύχησε να δει το συνοικισμό Κυθηρίων, όπως τον είχε οραματισθεί. Τελυταία ασχολήθηκε με την ανέγερση του Πνευμ. Κέντρου.

Στο έργο του τον βοήθησε η σύζυγός του Βικτωρία, η οποία τον ακολούθησε και στο θάνατο, αφού πέθανε στις 14 Σεπτεμβρίου, λίγες μέρες αργότερα από τον άνδρα της. Κι οι δύο κηδεύτηκαν στον Πειραιά κι η κηδεία τους έγινε από τον ιερό ναό Αγίας Σοφίας.

Οι Τσιριγώτες δύσκολα θα ξεχάσουν την προσφορά του και την ανεκτίμητη συμβολή του στη δημιουργία ενός έργου που θα μείνει για πολλά χρόνια. Πιστεύουμε ο Δήμος Αλίμου ν' αφιερώσει ένα δρόμο με τόνομά του, μια και δικαιούται την ελάχιστη αυτή τιμή για την προσφορά του.

ΓΕΩΤΡΗΣΗ ΣΤΗΝ ΠΑΛΗΟΠΟΛΗ



Φωτογραφία από τη γεώτρηση στην Παλιόπολη πραγματοποιήσε η κοιν. Μητάκων και η οποία απέδωσε 30 κ.μ. την ώρα, ποσότητα που επαρκεί για την Παλιόπολη και τον Αυλαίμονα.

Φωτ. Αντ. Πρωτοψάλτη

ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Διπλ./χος Μηχανολόγος Μηχανικός

- Μελέτες μηχανολογικές
- Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης
- Εγκαταστάσεις κεντρ. κλιματισμού

Airconditioners όλων των τύπων

Εμπορία - Εγκατάσταση - service

αποστολές στην επαρχία

Ι. ΦΩΚΑ 70, ΓΑΛΑΤΣΙ

ΤΗΛ: 29.22.787 - 22.23.922

- ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο....

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα

Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

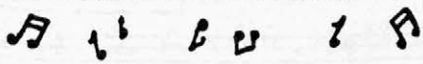
«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα

Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ

ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

JAZZ CLUB 1920

ΚΙΘΑΡΑ - ΠΙΑΝΟ - ΣΑΞΟΦΩΝΟ - ΤΡΟΜΠΕΤΑ
ΚΑΛ. Δ/ΝΣΗ Τ. ΦΑΤΣΕΑΣ

BAR RESTAURANT

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΥ 10
ΚΟΛΩΝΑΚΙ
REZ. TEL... 7210533

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

Ευθύμες Τσιριγώτικες Ιστορίες

Ο... συνάδελφος

Κάπου στο πρώτο μισό του περασμένου αιώνα ανάγεται μάλλον η ιστορία μας αυτή κι ίσως ακόμη και τα ονόματα των πρωταγωνιστών να μην είναι ακριβώς έτσι ή να είναι οι ρόλοι αντίστροφοι. Διαβάστε την όμως.

Είχαν οι αρχόντοι παλιά, εκτός από τα καλλίτερα κτήματα και πλήθος εκκλησιάκια, πολλοί μάλιστα τα έχτιζαν με κάποια υστεροβουλία και για να εκμεταλλευθούν την πίστη του κόσμου και για να μαζεύουν δεκάρες. Υπήρχε λοιπόν (κι υπάρχει ακόμη) ένα εκκλησιάκι κοντά στο χωριό Στραπόδι, αφιερωμένο στον Άγιο Μηνά, τον οποίο πανηγύριζαν πολλοί, κυρίως όσοι είχαν ζώα στις γύρω ορεινές περιοχές. Στην εκκλησία αυτή αργότερα διαμόρφωσαν κι ένα νεκροταφείο κι έβαλαν τ' αβάπτιστα παιδιά (κούλουθρα τα ονόμαζαν).

Κάποια αρχοντική οικογένεια λοιπόν από τη Χώρα έβαλε στο μάτι την εκκλησία και τη διεκδίκησε από τους χωρικούς. Μια χρονιά λοιπόν στη γιορτή του Αγίου, είπε ο άρχοντας από τη Χώρα σ' ένα παπα - Ζουδέρη, δικό του άνθρωπο, να πάει πρωί - πρωί ν' αρχίσει τον όρθρο, οπότε, σαν πήγαιναν οι χωρικοί με τον παπα - Γιακουμή να βρισκαν άλλον να λειτουργά. Φυσικά δε θα μπορούσαν να τον διώξουν, θα καθιερωνόταν ο δικός τους παπάς κι έτσι έμμεσα θ' αναγνωρίζονταν τα δικαιώματά τους στο ναό (άρα και στις ...δεκάρες). Οι χωρικοί είχαν ετοιμαστεί να πάνε με άρτους και θα λειτουργούσε ο παπα - Γιακουμής που για χρόνια έκανε τη λειτουργία.

Κείνο το πρωινό, που ξεκίνησε από τη Χώρα, νύχτα βαθιά, ο παπα - Ζουδέρης, εφύσα ένας σιρόκος που σήκωνε πέτρες κι είχε φιλόβροχο και φοβερή καταχνιά. Όπως είπαμε εκεί κοντά είχε πολλά κοπάδια, μέσα λοιπόν στην καταιγίδα ένα τραγί κατάμαυρο και με μεγάλα κέρατα, ζήτησε καταφύγιο στο προαύλιο της εκκλησίας.

Ο παπα - Ζουδέρης βγήκε από τον Κακόπρινο, πέρασε τον Αβλαχό και πλησίαζε στο εκκλησιάκι. Ξέχασα να σας πω, ότι ο παπάς ξιπόταν φοβερά και κάθε τόσο γύριζε το λαδοφάναρο πέρα δώθε μέχρι που του τόσβησε ο σιρόκος και φυσικά ήταν αδύνατο να ξανανάψει. Ως την ώρα ο αέρας είχε κι άλλο αποτέλεσμα. Ξε-

μαντάλωσε την πόρτα της εκκλησίας που έμεινε έτσι μισανοιχτή. Βρίσκει λοιπόν ο τράγος ευκαιρία και τρυπώνει μέσα ζητώντας καταφύγιο από τη θύελλα.

Φθάνει ο παπάς στην εκκλησία, νύχτα ακόμη και βλέποντας την πόρτα ανοιχτή υπέθεσε ότι την άνοιξε ο σιρόκος, πράγμα που ήταν κι αλήθεια. Ανάβει λοιπόν ένα καντήλι κι ένα κερί, κλείνει την πόρτα κι αρχίζει τον όρθρο κάνοντας αυτά που του είχαν παραγγείλει. Θεός, λοιπόν, από την ψαλμωδία, θεός από το λιβάδι, θεός γιατί είχε αρχίσει να χαράζει, ο τράγος σηκώθηκε από τη γωνία που είχε κουρνιάσει και βλέποντας τον παπά στέκει περιέργως στη μέση της εκκλησίας. Γυρίζει ο παπάς κάποια στιγμή, βλέπει το μαύρο τραγί με τα κούτσουπα και το μυαλό του πάει αμέσως στον ...οξαποδώ που πήγε να τον τιμωρήσει προφανώς για την ενέργειά του. Στήλη άλατος ο παπάς έκασε κι έβλεπε τον τράγο κι ο τράγος τον παπά παρομοίως, ώσπου ο παπάς θέλησε να πει την ευχή «Αναστήτω ο Χριστός και διασκορπισθήτωσαν οι εχθροί αυτού», η οποία έδιωχνε τα δαιμόνια. Από το φόβο του όμως δεν έβγαίνει φωνή από το στόμα του.

Ούτε κι ο ίδιος ήξερε πόση ώρα έμεινε έτσι κοιτάζοντας το δύστυχο ζώο, ώσπου έφθασε ο παπα - Γιακουμής, με έξι - επτά χωρικούς με τα γαϊδουράκια τους, μπαίνουν μέσα, βλέπουν τη σκηνή και ώσπου να καταλάβουν τι γίνεται πετάγεται ο τράγος και φεύγει.

Αναθάρρησε κι ο παπα - Ζουδέρης, ότι δεν ήταν ο οξαποδώ, αφού έφυγε κατ' αυτό τον τρόπο, ντράπηκε, αλλά δε μπόρεσε να συνεχίσει τη λειτουργία. Σηκώθηκε, μάζεψε τα πράματά του και βγήκε έξω να φύγει. Τότε ένας χωρικός που κατάλαβε τα κόλπα που είχαν γίνει από τον άρχοντα, γυρίζει και λέει στον παπά που έβγαίνει έξω.

- Και άκου δέσποτα, καθώς πααίνεις, πιάσε κειδεία πιο πέρα να μπουτζιάσεις το ...συνάδελφό σου μη σ' ακλουθήσει στη Χώρα και ξιπαστούν οι αρχόντοι σαν την αφεντιά σου!

(μπουτζιάζω: δ ένω μ' ένα σχοινί τα δύο πόδια του ζώου, ώστε να δυσκολεύονται οι κινήσεις του και να μην τρέχει γρήγορα).

ΛΙΜΑΝΙ ΚΑΨΑΛΙΟΥ: Οι πρωτοπόροι

Γράφει ο
κ. ΕΜΜ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

Όταν γράφαμε πριν μερικούς μήνες το εξαιρετικό αφιέρωμα του κ. ΓΙΑΝΝΗ ΠΕΡΡΗ στον Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟ - ΠΟΥΛΑΚΗ και το έργο του για το λιμάνι της Αγ. Πελαγίας, είχαμε υποσχεθεί να κάνουμε το ίδιο και για το Καψάλι και την προσπάθεια εκεί λίγων ανθρώπων να φτιάξουν λιμάνι ξεκινώντας από το τίποτα.

Την ιστορία αυτή αφηγείται για χάρη των νεότερων αναγνωστών, αλλά και όσων δεν έχουν καλή μνήμη ο εκ των πρωταγωνιστών της υπόθεσης «Λιμάνι Καψαλίου» κ. Εμμ. Δαπόντες.

Η σειρά θα ολοκληρωθεί σε 2 ή 3 συνέχειες.

ΩΣ ΚΑΙ τη δεκαετία του '60 τα βαπόρια που εξυπηρετούσαν τον Ελληνικό χώρο ήταν εκείνα του παλιού κλασικού τύπου με 1η και δεύτερη θέση (καμπίνες) και 3η θέση (κατάστρωμα). Ως την αρχή τουλάχιστον της δεκαετίας αυτής δεν είχε προκύψει θέμα μετακίνησης αυτοκινήτων, γιατί άλλωστε τα Ι.Χ. τότε ήταν πάρα πολύ λίγα.

Το βαπόρι λοιπόν και στο Τσιρίγιο μας, όπως και παντού σχεδόν, σφύριζε από μακρυνά, πλησίαζε, αγκυροβολούσε ανοιχτά, και οι λιγοστοί επιβάτες απο-επιβιβάζονταν με τις θάρκες. Ήταν η εποχή των «λεμβούχων» περιττό, ίσως να προστεθεί ότι και ο τουρισμός τότε ήταν στα σπάργανα.

Η συμπαθής όμως αυτή τάξη των θαρκάρηδων, άρχισε σιγά - σιγά να λιγοστεύει. Ποιός επεδίωκε να κάνει το παιδί του θαρκάρη; Τα παιδιά που δεν κατάφερναν να προχωρήσουν στα γράμματα, έπαιρναν το δρόμο της μετανάστευσης. Φυσικό λοιπόν ήταν, ύστερα από αυτά οι θαρκάρηδες σιγά - σιγά να λιγοστεύουν και κάποια στιγμή να τελειώσουν.

Τα εμπορεύματα τώρα παντού και στο Καψάλι, τα μετέφερε κάποιο μικρό καϊκι, με περίπου ένα ταξίδι την εβδομάδα, που πρυμοδοτούσε ή πλεύριζε στον παλιό μώλο.

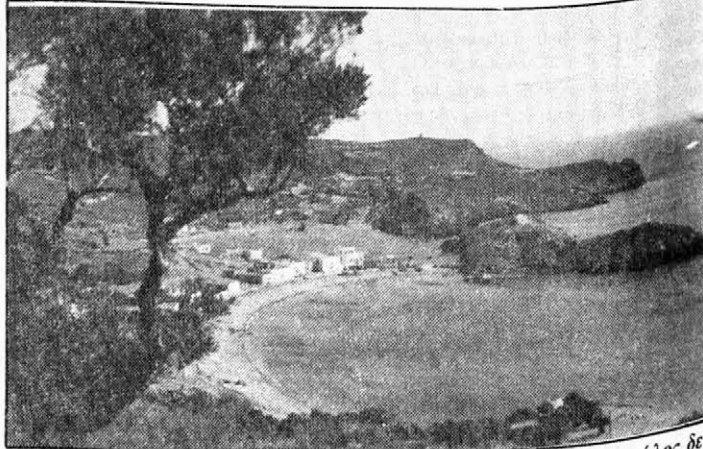
Εκείνα τα χρόνια εγώ με συνεργάτη τον αδελφό μου το γνωστό σ' όλους Βύρωνα, διατηρούσαμε τις επιχειρήσεις που είχε ιδρύσει ο πατέρας μας: (τον ηλεκτρισμό Κυθήρων, το ελαιολιθείο, τα αεριούχα ποτά και κάποιες εμπορικές δραστηριότητες). Λόγω των εργασιών μας λοιπόν, είχαμε συναλλαγές και με τα πλωτά μέσα που εξυπηρετούσαν το νησί και τα οποία πρακτόρευε πάντα ο επίσης γνωστός και πολύ καλός φίλος Ντόντος, που μια φορά την εβδομάδα τουλάχιστον μας επισκεπτόταν αφού όπως είπαμε είχαμε συναλλαγές.

Ήταν καλοκαίρι του 1961, μπαίνει στο γραφείο που είχαμε τότε στη Χώρα κάποιο πρωινό ο Ντόντος καταστεναχωρημένος. «Τι έχεις ρε Ντόντο» του λέω; και η απάντηση - δόμθα έσκασε: «Τελειώσανε μου λέει οι θαρκάρηδες ξέρεϊς», συνέχισε, «τι θα πει ότι αναγκάστηκα τη νύχτα, να ξυπνήσω τον Αλέκο για να θγάλουμε με το θαρκάκι δύο - δύο τους επιβάτες;».

Ούτε λίγο, ούτε πολύ, δηλαδή, είχε φθάσει ο κόμπος στο χτένι. Σκέφθηκε λίγο και του είπα πως δεν υπάρχει άλλη λύση από το να

κάνουμε ένα μώλο, να πλευρίζει το βαπόρι. Με κοίταζε περίεργα... Πού να βάλει στο νου του ότι έπεσε πάνω στον τρελό που θα έβγαζε το φίδι από την τρύπα;

Αυτή ήταν η αφορμή. Εγώ αυτό που είπα το πίστεψα. Άρχισα αμέσως να καταστρώνω τα σχέδια. Ενημέρωσα πρώτα απ' όλους τον αδελφό μου, γιατί και η συνεργασία του θα ήταν απαραίτητη αλλά και το κοινό μας ταμείο



Το Καψάλι, όμορφο και γραφικό, τη δεκαετία του '50. Ο μώλος δεν έχει γίνει ακόμη.

θα έπρεπε εν ανάγκη να χρησιμοποιηθεί.

Γίναμε στη συνέχεια μία «τρίο» ΒΥΡΩΝ, ΝΤΟΝΤΟΣ, ΕΓΩ, (να χρησιμοποιήσω και εγώ τη μοντέρνα φάση). Σχεδιάζα, ενημέρωνα και συμφωνούσαμε σε καθημερινή βάση. Υπήρχε πλήρης ομοφωνία κι αυτό ήταν το πρώτο ευχάριστο.

(Από εδώ και πέρα όμως θα παρακαλέσω να μου συγχωρήσετε που θα προσπαθήσω να είμαι όσο γίνεται σύντομος, αφού αυτά όλα τα πολύ συγκλονιστικά που ζήσαμε ώσπου να ολοκληρώσουμε το έργο, τα περιγράψω με λεπτομέρειες και με αρκετά πλούσια εικογογράφηση σε ένα άλμπουμ που ήδη έχω αρχίσει να γράφω και που πιστεύω πως μέσα στο χειμώνα που έρχεται 1991-1992 θα έχετε την ευκαιρία να τα μάθετε αφού έχω προγραμματίσει να το εκδώσω).

τιστεί εκλογές (έγιναν στις 29-10-1961).

Ο Αλιπράντης κουβεντιάστηκε και συμφώνησε να βοηθήσει. Εμείς με τη σειρά μας θα τον βοηθούσαμε για την εκλογή του. Τη θούσαμε για την εκλογή του. Τη θούσαμε για την υπόσχεσή μας με αποτέλεσμα να τον φτάσουμε σε 600 κείνες τις εκλογές 600 σταυρούς από 250 που έπαιρνε ως τότε.

Εδώ θα πω μόνο πως αυτό είχε και θετικές και αρνητικές επιπτώσεις. (Συνεχίζεται)

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ για αγορά παλαιά σπίτια με καθαρούς τίτλους. Γράψατε εσωκλείοντας σχετικές πληροφορίες (θέση, εμβαδόν, κατάσταση, οικον. απαιτήσεις κ.ά.) στην εφημερίδα «ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ» Κανάρη 48, Άλιμος, 174 55 για κύριον Γ.Κ.

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 0735 33 340
33 267
Mode

SOUPER MARKET
ΒΑΡΔΑ
Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:
* Μεγάλη ποικιλία ειδών
* Πολύ χαμηλές τιμές
Σε 2 ορόφους και 300 τμ. βρίσκεται ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

Mercato
Creperie - Bar
CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

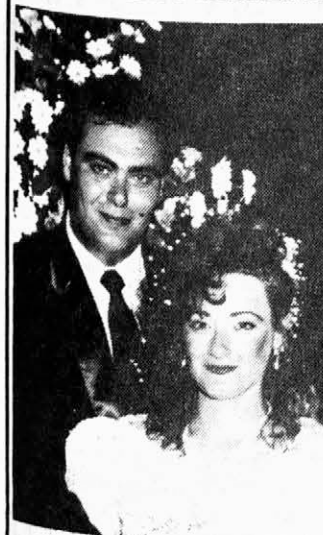
ΛΙΑΝΑ ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 2 & ΓΑΜΒΕΤΤΑ
4ος όροφος - Γραφ. 7- ΑΘΗΝΑ 106 77
ΤΗΛ: 36.15.118

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΙΑΤΡΕΙΟ: II Μεραρχίας 19- Τηλ: 417.29.00 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - Τηλ: 412.13.71

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ * ΤΗΛ: 412.78.46- 411.25.26
ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ- ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ-ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘΚΗΣ & ΚΑΡΔΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ: 5-8 μ.μ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57
ΤΗΛ: 41.10.878

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΓΑΜΟΙ



Στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου παντρεύτηκαν στις 6 Ιουλίου ο δάσκαλος κ. Δημ. Ευ. Λουράντος πρόεδρος του Ναυτικού Ομίλου Κυθήρων και γιος του ιερέα Ευάγγ. Λουράντου και η **Αναστασία Αθ. Χατζή** νηπιαγωγός στον Ποταμό.

Τα στέφανα αντάλλαξαν οι **Φωτεινή Παρασκευοπούλου** και η **Νίκη Στάθη** από την Κορβουνάδα.

Το γάμο, στον οποίο συμμετείχε κι ο παπά-Βαγγέλης, ακολούθησε γλέντι μέχρι τα ξημερώματα στο κέντρο «Τζάκι» παρουσία πολλών Κυθηρίων και φίλων του ζεύγους.

Να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΤΟ ΤΑΛΑΙΠΩΡΟ ΓΕΦΥΡΙ



Δεν του έφταναν οι ρωγμές, τώρα το χτυπούν κι από πάνω. Για το γεφύρι του Ποταμού λέμε, για το οποίο έχουμε γράψει πολλές φορές, ότι από μνημείο της Αγγλικής κυριαρχίας κινδυνεύει να καταντήσει μνημείο νεοελληνικής αδιαφορίας. Ένα αυτοκίνητο του «χτύπησε» και τον τοίχο κι ήδη τραυματίστηκε και από πάνω. Ας ελπίσουμε τουλάχιστον και ξεκινήσει φέτος η παράκαμψη Αρωνιάδικων - Ποταμού, ώστε να σωθεί αυτό το μνημείο.

Φωτ. Αντ. Πρωτοψάλτη

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστώ θερμά τον ιατρό του Τριφυλείου Νοσοκομείου Κυθήρων κ. **Πέτρο Μαριάτο**, του οποίου οι έγγραφες και σωστές ενέργειες στάθηκαν σωτήριες για τη ζωή μου. Παράλληλα ευχαριστώ και όλο το νοσηλευτικό προσωπικό του Νοσοκομείου για το ενδιαφέρον τους.

Νικόλαος Στεφάνου

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 33344 & 31628

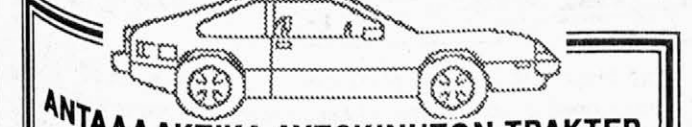
Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΑΓΗΣ

Διπλ/χος Τοπογράφος

ΑΓ. ΤΡΙΑΔΟΣ 119, ΛΟΦΟΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ
ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5713981
ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31827

Μετρήσεις - σχεδιάσεις με σύγχρονο εξοπλισμό. Ηλεκτρονικά μηχανήματα
Τοπογραφικά διαγράμματα



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΤΡΑΚΤΕΡ

ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ & ΧΡ. ΒΑΡΔΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

FIAT - ZETOR - SUZUKI - LAMBORGINI
HINOMOTO - UNIVERSAL - SUBARU

ΜΟΤΟΣΚΑΠΤΙΚΑ

GRILLO - VALPADANA

ΚΥΘΗΡΑ 0735 - 31570

ΝΕΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Ο ανταποκριτής μας στ' Αντικύθηρα κ. Ι. Γλυτσός μεταδίδει.

- Με λαμπρότητα και επισημότητα γιορτάστηκε και φέτος η εορτή του Αγ. Μύρωνος, παρουσία του Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. **Ιακώβου**, του Επάρχου κ. **Ν. Νοταρά**, του προέδρου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών κ. **Ν. Φατσέα**, 140 περίπου προσκυνητών από τα Κύθηρα και πολλών από την Κρήτη. Το χορό άνοιξε ο βρακοφόρος Κρητικός κ. **Ανδρ. Κουτσογιαννάκης**, μοιράστηκε άφθονο κατσίκι και οι επισκέπτες έμειναν απόλυτα ικανοποιημένοι από την περίπτωση και φιλοξενία των Αντικυθήρων.
- Σε χρόνο ρεκόρ τελείωσαν τα δύο έργα που είχαν προγραμματισθεί για φέτος στον Αγ. Μύωνα. Κατασκευάστηκε κελί για την φιλοξενία των Κρητών επισκεπτών και έγιναν οι εσωτερικοί σοβάδες στην εκκλησία. Οι Αντικυθηρίοι ευχαριστούν το Μητροπολίτη, τον Έπαρχο, τον υποδ/τή του Α.Τ. Κυθήρων κ. **Παντ. Βέργο**, την εκκλησιαστική επιτροπή (**Ευστ. Κατσανεβάκη, Διον. Προγουλάκη, Εμμ. Χαρχαλάκη και Πιπ. Καρανάσου**) και όλους όσους πρόσφεραν προσωπική εργασία και χρήματα. Τώρα πρέπει ν' αρχίσει προσπάθεια για την αιογράφηση του ναού και τον εξοπλισμό του κελιού.
- Κατά την επίσκεψη του Επάρχου κ. **Ν. Νοταρά** στ' Αντικύθηρα ετέθησαν υπ' όψιν των από την Κοινότητα τα προβλήματα του νησιού, όπως:
 - 1) Η έκδοση οικοδ. αδειών (προτείνεται να γίνεται από την κοινότητα μέχρι τα 100 τ.μ.).
 - 2) Αποπεράτωση του κεντρ. δρόμου με μετάκλιση συνεργείου της ΜΟΜΑ.
 - 3) Συγκοινωνιακή σύνδεση και το χειμώνα 2 φορές τη βδομάδα.
 - 4) Κατασκευή αλιευτικού καταφυγίου.
 - 5) Επέκταση της ΔΕΗ στα Χαρχαλιανά από τον Ποταμό δεδομένου ότι η απόσταση είναι μόνο 500 μ.
 - 6) Σύνδεση του Σταθμού της ΔΕΗ με το φωτοβολταϊκό σταθμό Μπαντουδιανών, ο οποίος το χειμώνα παρουσιάζει προβλήματα. Εκτός απ' αυτά ζητήθηκε να γίνει έκθεση σχετικά με τη γεωργία και την κτηνοτροφία (υψηλή θνησιμότητα στα κατσίκια), να γίνει μελέτη από το ΙΓΜΕ για γεωτρήσεις και να πάει το Υπ. Πολιτισμού να ελέγξει για αρχαιότητες πάνω στο νησί και στη θάλασσα.

ΑΛΛΑ ΝΕΑ ΑΠΟ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

- Στα τέλη Σεπτεμβρίου, εφημερίδες και ραδιοφωνικοί Σταθμοί ασχολήθηκαν πολύ με τα προβλήματα των Αντικυθήρων. Ο γραμματέας της Κοιν. κ. **Μ. Αγγελιουδάκης** μίλησε σε ραδιοκούς σταθμούς της Κρήτης, ο βουλευτής κ. **Μπεντενιώτης** σε σταθμούς στην Αθήνα και άλλοι έγραψαν σε Αθηναϊκές εφημερίδες. Ο σταθμός του ΠΑΚΟΕ στον Πειραιά ζήτησε από τα «Κ» ενημέρωση για τα προβλήματα των Αντικυθήρων, η οποία και μετέδόθη στις 24 Σεπτεμβρίου από τον κ. **Ν. Μπαφίτη**.
- Ο βουλευτής κ. **Μπεντενιώτης** διαμαρτυρήθηκε, γιατί δεν δόθηκαν κονδύλια για οδοποιία βοσκοτόπων στ' Αντικύθηρα.
- Τον Αγ. Μύωνα γιόρτασε και η ομώνυμη Ένωση Αντικυθηρίων στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου. Μετά τον εκκλησιασμό οι Αντικυθηρίοι πήραν αναψυκτικά σε παρακείμενο κέντρο.

ΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΘΑ ΤΕΛΕΙΩΣΕΙ ΦΕΤΟΣ

Λένε οι αρμόδιες Υπηρεσίες

Εντύπωση προκάλεσαν σε μεγάλο τμήμα Κυθηρίων, ιδίως επιχειρηματιών, οι ανησυχίες που δημοσιεύσαμε στο προηγούμενο φύλλο μας σχετικά με την πορεία εκτέλεσης έργων στο αεροδρόμιο Κυθήρων.

Η διαπίστωσή μας ότι τα έργα προχωρούν, πλην όμως ο ρυθμός δεν είναι στο ικανοποιητικότερο σημείο, οδήγησε στο φόβο ότι δεν θα προλάβουν να τελειώσουν πριν την εποχή των βροχοπτώσεων, οπότε δεν γίνονται ασφαλιστικές εργασίες.

Σύμφωνα πάντως με τη ΣΥ-ΚΕΑ, την υπηρεσία που έχει δειξει το μεγαλύτερο ενδιαφέρον για την ολοκλήρωση των εργασιών, τα ασφαλιστικά θα τελειώσουν μέσα στο Νοέμβριο. Ήδη, όταν κυκλοφορεί το φύλλο αυτό, αναμένεται να έχει ολοκληρωθεί η πρώτη στρώση ασφαλιστικών στα 400 (από τα υπολοιπούμενα 750) μέτρα και σύντομα θα προχωρήσουν και στα υπόλοιπα. Σύμφωνα με την ίδια υπηρεσία το τελευταίο δεκαήμερο Σεπτεμβρίου θα αποστέλλονταν στο νησί και άλλα βυτία και μηχανήματα (που απελευθερώθηκαν από τα εργοτάξια της Νάξου), ώστε να ενταθεί ο ρυθμός εκτέλεσής του έργου και να υπάρχει ομαλός ρυθμός τροφοδοσίας του εργοταξίου Κυθήρων.

Σύμφωνα λοιπόν με την υπηρεσία αυτή, ουδείς λόγος ανησυχίας υπάρχει, αφού οι μικροκαθυστερήσεις που σημειώθηκαν ήταν οι συνήθεις και δεν θα επηρεάσουν την πορεία εκτέλεσης του έργου, το οποίο θα ολοκληρωθεί μέσα στο χρόνο αυτό.

Με τη σειρά μας εκφράζουμε την ικανοποίησή μας για τα ευχάριστα νέα, αλλά, επειδή έχουμε «καεί στη σούπα, φυσάμε και

το γιαούρτι» εδώ στα Κύθηρα και περιμένουμε να δούμε το έργο ολοκληρωμένο.

Επ' ευκαιρία, μια και ξαναπιάσαμε το καυτό θέμα του αεροδρομίου, σημειώνουμε ακόμη μερικά πράγματα. Πρώτον, ότι με το έντονο ενδιαφέρον της ΥΠΑ, λύθηκαν δύο σημαντικά θέματα και τα σχετικά έργα προχωρούν. Πρόκειται για την ύδρευση του αεροδρομίου και για την τηλεφωνοδότηση μέσω υπόγειας γραμμής 20 παροχών. Για το κονδύλιο του πρώτου έργου είχαμε ξαναγράψει. Το νερό βέβαια είναι απαραίτητο σ' ένα αεροδρόμιο και για λόγους ασφαλείας (οι πληροφορίες μας είναι ότι ο Έπαρχος αντέδρασε στην υδροδότηση του Αερολιμένος με τη δικαιολογία ότι το έργο δε χρειαζόταν, γεγονός για το οποίο δεν έχουμε διασταυρώσει τις σχετικές πληροφορίες).

Ακόμη σημαντικό είναι, όπως αναφέραμε και στο προηγούμενο, ν' ασκηθεί πίεση στην ΥΠΑ να εντάξει στον προϋπολογισμό της και τις κτιριακές εγκαταστάσεις. Και αυτό να γίνει για τον προϋπολογισμό του '92 κι όχι για τον επόμενο. Γιατί θα χαθεί πάλι πολύτιμος χρόνος. Ας τα έχουν αυτά υπ' όψιν τους οι τοπικοί παράγοντες κι ας πιέζουν όλους τους πολιτικούς που έρχονται στο νησί (ή που εκλέγονται σ' αυτό) για να μην υποστούμε νέες καθυστερήσεις. Ήδη μείναμε πίσω, όταν άλλα νησιά που ξεκίνησαν αργότερα, έχουν ήδη αεροδρόμια. Κι ευθύνη για το φάντασμα δεν έχουν μόνο το κράτος κι οι υπηρεσίες του, αλλά και οι τοπικοί παράγοντες για την αναποτελεσματικότητα (ή την ανυπαρξία) των ενεργειών των οποίων (ξανα)γράφουμε στο κύριο θέμα μας.

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

"ΤΣΕΡΙΓΟ"

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

- *Καινούργια αυτοκίνητα
- *Απεριόριστα χιλιόμετρα
- *Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
- *Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ: (0735) - 31361, 31030, 31347

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
☎: (0735) - 33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82)
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
☎: 4117.265 ☎: 4133.563

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

ΚΑΤΑΓΓΕΛΕΙ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ

Από το νοσηλευόμενο εις το Νοσοκομείο Κυθήρων κ. Αντ. Μάγειρο πήραμε στις 4.9.91 την ακόλουθη επιστολή, την οποία δημοσιεύουμε παραλείποντας μία φράση, διότι αυτή αποτελεί χαρακτηρισμό ποιν. αδικήματος, ο οποίος μπορεί να γίνει μόνο από τον εισαγγελέα κατά την άσκηση ποιν. δίωξης.

Κύριε Καλλίγερε
σας παρακαλώ να δημοσιεύσετε αυτό το γράμμα μου. Νοσηλεύομαι στο Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων μετά από την εις βάρος μου επίθεση... εντός της οικίας μου από τους Μ. Α. Καλλίγερους και Π. Δ. Φατσέα. Οι δράστες εισέβαλαν στην οικία μου (Καψάλι) στις 4.15 π.μ. της Δευτέρας 2 Σεπτεμβρίου, όταν ο γηραιός ιερέας πατέρα μου άνοιξε την πόρτα να βγει έξω να ποτίσει τα φυτά και τα άνθη, όπως συνηθίζει κάθε πρωί. Με αυτή την επιστολή μου κύριε δ/τά, θέλω να γνωστοποιή-

σω σε όλους του Κυθηρίους και πελάτες του καταστήματος μου, «Καψάλι - Καμάρες» το λόγο για την ξαφνική διακοπή της λειτουργίας του από την ημέρα του τραυματισμού μου και να ευχαριστήσω όλους αυτούς που με αγάπη με επισκέφθηκαν και αυτούς που μου τηλεφώνησαν και ενδιαφέρθηκαν για την κατάσταση της υγείας μου και των γονέων μου. Ευχαριστώ πάρα πολύ.

Μετά τιμής
Αντώνιος Σ. Μάγειρος

ΓΡΑΦΟΥΝ ΓΙΑ ΤΟ «ΜΑΡΘΑ»

Ασφαλώς μας τυγχάνει περισσότερες φορές να κριτικάρουμε τα κακώς κείμενα, πρέπει όμως κατά την γνώμη μου να επαινέσουμε ακόμα πιο έντονα θετικές προσπάθειες. Αναφέρομαι στο ως τώρα φλέγον πρόβλημα του νησιού - το συγκοινωνιακό. Για πρώτη φορά φέτος δεν ταλαιπωρηθήκαμε καθόλου, λόγω του ότι το F/B «ΜΑΡΘΑ» μας εξυπη-

ρέτησε πλήρως. Με τα συνεχή δρομολόγια του από Γύθειο και Νεάπολη για τα Κύθηρα έγινε νομίζω ένα μεγάλο και θετικό βήμα για την άμεση σύνδεση του νησιού με την στεριά. Αξιοσημείωτον ότι έγιναν ακόμα και έκτακτα βραδυνά δρομολόγια από το «ΜΑΡΘΑ» προς εξυπηρέτησιν του επιβατικού κοινού όποτε είχε μαζευτεί πολύς κόσμος στα λιμάνια! Πιστεύω πως είναι συμφέρον όλων των Κυθηρίων να υποστηρίξουν αναλόγως «το δικό τους καράβι».

Με φιλικούς χαιρετισμούς
Ιρμέλα Α. Βερνάρδου

ΚΥΘΗΡΑΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΛΘΗΝΩΝ
Αθήνα 9-9-1991

ΨΗΦΙΣΜΑ

Στην Αθήνα σήμερα 9 Σεπτεμβρίου 1991 συνεδρίασε εκτάκτως το Διοικητικό Συμβούλιο του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών», μόλις πληροφορήθηκε το θάνατο του εκλεκτού μέλους του Ιδρυτού και Προέδρου του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων Αλίμου «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΕΜΜ. Σ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

ο οποίος σε όλη τη διάρκεια της ζωής του αφοσιώθηκε στην εξυπηρέτηση των Κυθηρίων και της Παροικίας μας, ομόφωνα

Αποφάσισε

1. Να εκφράσει τα θερμά συλλυπητήρια των μελών προς την οικογένειά του.
2. Να διαθέσει εις μνήμην του, αντί στεφάνου, το ποσόν των 10.000 δραχμών, υπέρ του Οίκου Ευγενίας Κυθηρίων.
3. Να παρακολουθήσει την εκφορά της σορού του δι' εκπροσώπου του. Και
4. Να δημοσιεύσει το παρόν ψήφισμα στις τοπικές εφημερίδες.

Ο Πρόεδρος
Νίκ. Φατσέας
Ο Γεν. Γραμματέας
Δημ. Κόμης

ΕΞΩΡΑΪΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΑΛΙΜΟΥ
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Εξωραϊστικού Συλλόγου Περιοχής Κυθηρίων Αλίμου «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ», αφού πληροφορήθηκε το θάνατο του Εμμανουήλ Μεγαλοκονόμου - Προέδρου του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ», συνήλθε εκτάκτως και αποφάσισε:

1. Να παραστεί στην κηδεία του εκλιπόντος.
2. Να εισηγηθεί στο Δήμο Αλίμου, την μετονομασία οδού του Οικισμού σε οδό ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ.
3. Να ψαλλεί επιμνημόσυνη δέηση την ημέρα του εορτασμού της «ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ», από τον Σύλλογο, στις 29 Σεπτεμβρίου 1991.
4. Να διαθέσει αντί στεφάνου, είκοσι χιλιάδες δραχμές (20.000) στον ανεγειρόμενο Ιερό Ναό «ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ» Αλίμου.
5. Το παρόν να δημοσιευθεί στον Κυθηραϊκό Τύπο.

Το Διοικητικό Συμβούλιο

ΔΩΡΕΕΣ
ΣΤΟΝ ΑΓ. ΜΥΡΩΝΑ
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Από 50.000 δρχ. Αφοί Ν. & Χ. Κελεπούρη, 10.000 δρχ. Ελ. Γαλανίκη & Γ. Πατεράκης, από 5.000 δρχ. Ιωσ. Γλυτσός, Μ. Μιχαλοπούλου, Αγγ. Πολυχρονάκη, Αικ. Ν. Πατέρου, Δέσπ. Κυπαρίσση. Ο Δ.Σ. Κυνηγαλάκης προσέφερε 20 καρέκλες, ο Α. Φατσέας μία θύρα, η Μαρ. Φατσέα κλινოსκεπάσματα και ο Δ. Τζάνες 20 σακκιά τσιμέντο. Η επιτροπή ευχαριστεί τους δωρητές.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΜΕ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ ΚΑΙ ΣΤΑΣΗ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΓΙΑ... ΓΑΜΟ!

Στις αρχές αυτού του χρόνου, ένα ζευγάρι Καναδών, ο Γκάρι Κόλρας και η Άλλισον Ντομάνσκι, αφού πούλησαν όλα τους τα υπάρχοντα αγόρασαν δύο ποδήλατα κι αποφάσισαν να κάνουν το Γύρω του Κόσμου. Ξεκίνησαν από την Πορτογαλία το Φεβρουάριο, πέρασαν στη Βορ. Αφρική κι έφθασαν στην Αλεξάν-

του Ποταμού, δέθηκαν με τα δεσμά του γάμου στις 30 Αυγούστου. Στο ρόλο του ...παπά ο πρόεδρος κοιν. Ποταμού κ. Παν. Πρωτοψάλτης.

Έφυγαν από τον Ποταμό στις 7 Σεπτεμβρίου για Κρήτη και μετά Αίγυπτο για να συνεχίσουν από εκεί το ταξίδι τους και μετά από μερικές χιλιάδες χιλιόμετρα



δρεα της Αιγύπτου. Διέτρεξαν 5.600 χιλιόμετρα (μέσος όρος 100 χιλ. τη μέρα) κουβαλώντας 50 κιλά αποσκευές ο καθένας και ταξιδεύοντας μ' οποιοδήποτε καρό σ' οποιοδήποτε δρόμο διασχίζοντας βουά και κάμπους. Μπορούσαν να μαγειρέψουν στο δρόμο και να μείνουν σε κάμπικ, προτιμούσαν όμως να κοιμούνται σε χωριά.

Από την Αλεξάνδρεια έκαναν μία παράκαμψη, έφθασαν με πλοίο στην Κρήτη κι από εκεί στα Κύθηρα για να συναντήσουν την παλιά τους φίλη Ντόνα Φάρου στον Ποταμό. Είχαν τραβήξει χιλιάδες σλάιτς από το ταξίδι τους μερικά από τα οποία πρόβαλαν σε καφενείο του Ποταμού. Αγάπησαν την ηρεμία του νησιού κι αποφάσισαν να παντρευτούν στα Κύθηρα, κάτι που δεν ήταν στο πρόγραμμα. Έτσι, στην πλατεία

να φθάσουν στην Ιαπωνία, όπου η εταιρεία ΜΙΧΑΤΑ τους έχει υποσχθεί καινούργια ...ποδήλατα. Από εκεί ίσως συνεχίσουν για Νοτ. Αμερική. Όταν ολοκληρώσουν το ταξίδι τους θα γράψουν ένα βιβλίο με τις εντυπώσεις τους από τον πρωτότυπο αυτό Γύρο του Κόσμου με ποδήλατο.

Ο Γκάρι Κόλρας φαίνεται να έχει για τα Κύθηρα τις εντυπώσεις που είχαν οι Γάλλοι ρομαντικοί, αφού τα χαρακτηρίζει ως τον Παράδεισο της Γης. Η ειλι- κρινεία του φαίνεται κι από το γεγονός ότι παντρεύτηκαν στο νησί μας κάτω από ένα γέρικο δέντρο της πλατείας του Ποταμού.

Καλή επιτυχία στο ταξίδι σας ρομαντικοί και θαρραλέοι φίλοι μας και νάρθετε στον Ποταμό να βαφτίσετε το πρώτο σας παιδί!

ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

• Η δις Ειρήνη Ιω. Νομικού πήρε το πτυχίο της με «άριστα» από το Οικονομικό Τμήμα του Παν/μίου Αθηνών και ήδη ξεκίνησε μεταπτυχιακές σπουδές στην Αγγλία. Της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

• Ο κ. Βασίλειος Σταματός το γένοσ Γλυτσού από τ' Αντικύθηρα, απεφοίτησε από τη Σχολή

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ
ΚΥΘΗΡΩΝ
Αθήνα 9-9-1991

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος «Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων» συνεδρίασε εκτάκτως, όταν πληροφορήθηκε το θάνατο του εκλεκτού συμπολίτη μας

ΕΜΜ. Σ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

ο οποίος υπήρξε ο Ιδρυτής και εν συνεχεία Πρόεδρος, μέχρι σήμερα του «Οικοδομικού Συνεταιρισμού των Κυθηρίων Αλίμου» και είχε την επιτυχία να δει πραγματοποιούμενο το όραμά του, επίσης δε μετέσχε επί μακρόν χρονικών διάστημα και στη Διοίκηση του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, σε ένδειξη τιμής στο έργο του ομόφωνα

Αποφασίζει

1. Την παρακολούθηση της εκφοράς της σορού του από τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου.
2. Την διάθεση, αντί στεφάνου, του ποσού των δέκα χιλιάδων δρχ. (10.000) υπέρ ανεγέρσεως του Ιερού Ναού Μυρτιδιωτίσσης Αλίμου.
3. Τη δημοσίευση του παρόντος στις Κυθηραϊκές εφημερίδες.
4. Την αποστολή συλλυπητηρίων στην οικογένειά του.

Ο Πρόεδρος
Γ.Ι. Κασιμάκης
Ο Γεν. Γραμματέας
Δ.Α. Κόμης
Τα Μέλη



Ευελπίδων με το βαθμό του Ανθυπολοχαγού. Η οικογ. Ιω. Γλυτσού του εύχεται καλή σταδιοδρομία και τον συγχαίρει θερμά, εύχεται δε στους γονείς του να τον καμαρώσουν όπως επιθυμούν.

“ΦΑΡΟΣ”

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

- ♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΔΟΤΙΚΑ
- ♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ♦ ΦΩΤΟΤΥΠΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 80200 - ΤΗΛ. 33479

ΔΕΛΚΑ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ & ΣΠΟΡΕΛΑΙΑ
ΡΕΤΣΙΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ ΧΥΜΑ

ΚΡΑΣΙΑ ΣΕ ΒΑΡΕΛΙΑ
ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα
Μ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ

ΤΗΛ. 6642705

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
«ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

Γ. ΤΑΜΒΑΚΗ - ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Παξιμάδια - Κουλούρια - Αρτάκια
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ - ΠΑΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ
ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 199, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4181050



F/B «ΜΑΡΘΑ»

Από ΓΥΘΕΙΟ και ΝΕΑΠΟΛΗ
για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) - 22996 / 22410
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490 / 33321

ΣΚΕΠΤΕΣΘΕ ΝΑ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΑΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ; Για οικοπέδα, μονοκατοικίες, καταστήματα, διαμερίσματα ή και για οποιοδήποτε ακίνητο, οποιασδήποτε αξίας, αναθέστε την πώληση στο γραφείο μας. Η πολυετής πείρα, η πλήρης οργάνωση και η προσωπική φροντίδα μας σας εξασφαλίζουν πώληση σε σύντομο χρονικό διάστημα και με τους καλύτερους δυνατούς όρους.

Τηλεφωνείτε ή επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε άμεσα.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

Α. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι Τ.Κ. 174-55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΛΑΔΙ: Ο ΧΡΥΣΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΧΟΜΕ συνηθίσει να ακούμε για το μαύρο χρυσό, το πετρέλαιο, που έχουν άλλες χώρες και τελευταία για το λευκό χρυσό, το νερό. Πρέπει να ξέρομε όμως ότι έχουμε και μεις στο Τσιρίγο το δικό μας χρυσό, το ελαιόλαδο. Και είναι χρυσός όχι μόνο γιατί έχει μεγάλη οικονομική σημασία για το νησί, αλλά και γιατί έχει τεράστια σημασία για την υγεία μας. Ξέρετε βέβαια πό-

τερα ωφέλιμο για τα παιδιά. Επιβραδύνει τις αλλοιώσεις των κυττάρων που οδηγούν στο φυσικό γήρας καθώς και στην οστεοπόρωση και έτσι θεωρείται χρήσιμο για τους υπερήλικες. Μειώνει τις πιθανότητες δημιουργίας ελκους στο στομάχι και πέτρας στη χολή, ενώ είναι γνωστό ότι βοηθάει στη δυσκοιλιότητα.

Αντίθετα με την αντίληψη που έχουν πολλοί, είναι καταλληλό-

των καρδιαγγειακών παθήσεων. Σήμερα είναι γενικά αποδεκτό ότι στο έμφραγμα συντείνουν η κληρονομικότητα, το κάπνισμα, η αρτηριακή πίεση και η υψηλή συγκέντρωση χοληστερίνης στο αίμα. Μια ποσότητα της χοληστερίνης αυτής την παράγει ο ίδιος ο οργανισμός, ενώ μια άλλη ποσότητα την παίρνουμε με τις τροφές. Τελευταία έχει ανακαλυφθεί ότι η χοληστερίνη υπάρχει στο αίμα με δύο μορφές. Η μία που την ονομάζουν χαμηλής πυκνότητας είναι η «κακή» και προκαλεί καρδιαγγειακές παθήσεις, ενώ η άλλη, η υψηλής πυκνότητας είναι η «καλή» γιατί βοηθάει στην πρόληψη των παθήσεων αυτών. Το βούτυρο, το λίπος, τα αυγά και επομένως και οι τροφές

ρίπου 30 λεπτά και ο διαχωριστήρας, ο οποίος δεν πρέπει να υπερφορτώνεται. Δυστυχώς πολλές φορές οι δύο αυτοί περιορισμοί δεν εφαρμόζονται προκειμένου να βγάλει περισσότερες ελιές το ελαιοτριβείο την ώρα. Προσοχή λοιπόν.

ΤΕΛΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ας θυμηθούμε μια ιστορία από τη μυθολογία, που λέει ότι όταν τα δένδρα αποφάσισαν να εκλέξουν ένα αρχηγό διάλεξαν την ελιά. Εκείνη όμως αρνήθηκε λέγοντας: «**Η αποστολή που μου έδωσε ο Θεός να φροντίζω για το καλό των ανθρώπων είναι τόσο σημαντική, που δεν μου αφήνει χρόνο να ασχοληθώ με θέματα διακυβέρνησης.**»

ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ

Γιορτάστηκε στις 29 Σεπτεμβρίου η εορτή της Μυρτιδιώτισσας στον Άλιμο. Η λειτουργία έγινε στον Αγ. Γεώργιο Αργυρούπολης, στην οποία μετείχε κι ο αιδ. Α. Καλλίγερος. Στη συνέχεια έγινε μνημόσυνο του ιδρυτού του συνδικαλισμού Εμμ. Μεγαλοικονόμου και όλοι οι παρίσταμενοι μετέβησαν στο χωριό όπου ανεγείρεται η Μυρτιδιώτισσα, όπου μετά από ευλογία και σύντομο χαιρετισμό του εκπροσώπου του Συλλόγου κ. Σπ. Αυγερινού κόπηκε ο παραδοσιακός άρτος που μοιράστηκε μαζί με μυρτιές και αναψυκτικά.



που περιέχουν τα συστατικά αυτά αυξάνουν την κακή χοληστερίνη. Τα σπορέλαια μειώνουν την «κακή» χοληστερίνη, μειώνουν όμως και την «καλή». Μόνο το ελαιόλαδο μειώνει την «κακή» και συγχρόνως αυξάνει την «καλή» χοληστερίνη, βοηθώντας έτσι στην πρόληψη των καρδιαγγειακών παθήσεων. Αυτός είναι ο λόγος που η ΕΟΚ έχει αναλάβει τη διαφήμιση του ελαιολάδου, προκειμένου οι Βορειοευρωπαίοι να αυξήσουν την κατανάλωσή του. Από μελέτες που έγιναν τα τελευταία χρόνια φάνηκε ότι είναι μεγαλύτερη η συχνότητα των καρδιαγγειακών παθήσεων στις χώρες της Βόρειας Ευρώπης όπου καταναλώνονται περισσότερα ζωικά λίπη και σπορέλαια απ' ό,τι στις Μεσογειακές Χώρες που καταναλώνεται περισσότερο ελαιόλαδο. Οι Έλληνες έχουν παγκόσμια τη μεγαλύτερη ετήσια κατανάλωση ελαιολάδου με 19 κιλά ανά άτομο το χρόνο. Στο Τσιρίγο αλήθεια πόσο καταναλώνει ο καθένας;

ΓΙΑ ΝΑ έχει όλες του τις βιταμίνες και το άρωμα το ελαιόλαδο, δεν πρέπει η θερμοκρασία του κατά την επεξεργασία της ελιάς στο ελαιοτριβείο να ξεπεράσει τους 33 βαθμούς. Όμως ο περιορισμός αυτός πολλές φορές δεν εφαρμόζεται, προκειμένου να πάρουμε περισσότερο λάδι, «να έρθουν καλύτερα οι ελιές». Είναι αλήθεια ότι όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία της ελαιομάζας, τόσο καλύτερα ξεχωρίζει το λάδι από τα νερόλαδα στο διαχωριστήρα. Αυτό όμως γίνεται σε βάρος της ποιότητας και γι' αυτό πρέπει να αποφεύγεται. Υπάρχουν άλλα σημεία στη γραμμή επεξεργασίας που πρέπει να ελέγχονται προκειμένου να «έρθουν καλά οι ελιές» χωρίς να υποβαθμίζεται η ποιότητα του λαδιού. Τα σημεία αυτά είναι ο μαλακτήρας, στον οποίο πρέπει να μαλάσσεται η ελαιόμαζα πε-

ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ Ι.Ν. ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ - ΙΑΡΙΩΤΙΣΣΗΣ ΠΟΤΑΜΟΥ - ΚΥΘΗΡΩΝ

Οι Παλαιότεροι θα θυμούνται τη μαντινάδα:

Απ' όλα τα του Ποταμού το πιο πολύ μ' αρέσει η Παναγία η Ιαριώτισσα που είναι μες τη μέση.

Το στολίδι αυτό του Ποταμού μα και γενικότερα του νησιού μας επισκευάζεται και θα αποτελέσει το καύχημα όλων μας. Ακόμη η επιτροπή έχει προγραμματίσει την κατασκευή του ανδριάντα του αιμνήστου Μητροπολίτου Κυθήρων Ευθυμίου Καβαθά που έκτισε την εκκλησία αλλά και χάρισε την πολύ μεγάλης αξίας βιβλιοθήκη του στην Κοινότητα Ποταμού.

Επίσης είναι ανάγκη να αντικατασταθεί η στέγη του κτιρίου που στεγάζεται η Αστυνομία, ιδιοκτησίας του Ναού.

Δια όλα αυτά, τα διαθέσιμα χρήματα δεν επαρκούν. Γι' αυτό η επιτροπή κάνει έκκληση σε όλους τους Κυθηρίους και ειδικότερα σε όλους τους Ποταμίτες σε όποιο σημείο της γης και αν ευρίσκονται να βοηθήσουν.

Δια ημάς αξία έχει η συμμετοχή στην προσπάθεια και όχι το ποσό.

Όσοι επιθυμούν να βοηθήσουν παρακαλούνται όπως καταθέσουν τις προσφορές των εις τον 452/74237051 λογαριασμό που τηρείται εις την ΕΤΕ Ποταμού.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΚΛ/ΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
Πρωτ. Ηλίας Χανιώτης

Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Ειδοποιούνται οι ενδιαφερόμενοι επιχειρηματίες ότι από τις εκδόσεις «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ» ετοιμάζεται η έκδοση του Οδηγού ΚΥΘΗΡΑ και στην Ιταλική και τη Γαλλική γλώσσα.

Για πληροφορίες σχετικά με διαφημίσεις στο 9827436, 7-10 μ.μ. Υπάρχει περιορισμένος χώρος. Παρακαλούνται να επικοινωνήσουν μαζί μας και οι διαφημιζόμενοι στις προηγούμενες εκδόσεις.

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ

Λευκά είδη και
είδη λαϊκής τέχνης

ομορφιά
και
παράδοση

Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31560



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ»

Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων

BAR - SNACK BAR - TENNIS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556 FAX 33497

Μεγαλοκονόμος

Τα πάντα για το
αυτοκίνητο

4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ



ΡΑΪΚΟΣ



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας, σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ Καψάλι 801 00 Κύθηρα

Τηλέφ. κρατήσεων:

Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629 Fax: 0735-31801

Αθήνα: 01-2470522 Fax: 01-8052755 Telex: 216442 RAIT GR

ΚΥΒΟΙ Knorr
ΚΑΝΟΥΝ ΤΑ ΝΟΣΤΙΜΑ..
ΝΟΣΤΙΜΟΤΑΤΑ!



ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ το εστιατόριο «ΚΑΜΑΡΕΣ» στο Καψάλι με 140 εσωτερικά καθίσματα και 100 στην παραλία, υπερόλογα και άφθογα εξοπλισμένο. Πληροφ. κ. Αντων. Μάγειρο, Καψάλι τηλ. 0735 - 31.064.



Τα ευγενικά ...αγάλματα κι η μαγκούρα

Η ΛΘΑΝ και στα Κύθηρα γε-
νικά και καλοντυμένα ευ-
γενικά και σιωπηλά αγάλματα
που διαθέτουν έντυπα των Ιε-
χωβάδων, τα οποία και πλασ-
σάζαν κάθε Κυριακή στον
Ποταμό. Στην αρχή δεν πλη-
σίαζε κανένας, γιατί οι Τσιρι-
γώτες, που έχουν, κατά κανό-
να, καθούρια στις τσέπες, νό-
μιζαν ότι πουλούν τα έντυπα
και φυσικά άλλαζαν δρόμο.

Όμως, όταν πήραν ειδήση
ότι είναι τσάμπα, πλησίασαν οι
πιο περιέργοι. Πήγε λοιπόν και
μια γριούλα και ρώτησε τι είναι
αυτά που μοιράζουν. Και το
ευγενικό αγάλμα απάντησε:

— Κάτι έντυπα για το Χρι-
στό και τη σωτηρία του κό-
σμου.

— Α, τότε δώσε μου και μέ-
να, απαντά η γιαγιά.

Όταν όμως πήγε στο σπίτι,
κάποιες που είχαν ήδη πάρει
το μήνυμα της έσκασαν το μυ-
στικό, ότι ήταν Ιεχωβάδες αυ-
τοί που της έδωσαν τα χαρτιά.
Πού σε πονεί και πού σε σφά-
ζει ήταν η γιαγιά. Περιμένε
πως και πως την άλλη Κυριακή
και νάτην πρωί - πρωί με μια
μαγκούρα γεμάτη ρόζους να
νάχνει έξω από του Πρινέα να
φέρει τους νεαρούς. Ρώταγε
από δω, ρώταγε από κει, κα-
νείς δεν τους είχε δει. Κι απ'
ότι έμαθα έφυγε με την απο-
γοήτευση στην ψυχή και τη
μαγκούρα στο χέρι.

Προφανώς τα ευγενικά α-
γάλματα ή είχαν ήδη φύγει
από το νησί ή απλά πληροφο-
ρήθηκαν για τις προθέσεις της
γιαγιάς κι είπαν ν' αποφύγουν
τις κακοτοπιές...

Τα «πρεσβεία» στο ...σερβίρισμα

ΣΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ Θεσσαλονί-
κης, έγραψαν οι εφημερί-
δες, φαγώθηκαν οι δημ. σύμ-
βουλοι της Αθήνας, με τους
συναδέλφους τους της Θεσ/
σλονίκης για τα καθίσματα που θα
καθόντουσαν. Σιγά το πράμα.
Να δείτε τι συμβαίνει μεταξύ
των Κυθηρίων αρχόντων.
Μέχρι στιγμής, από το καλο-
καίρι του '90 μέχρι σήμερα, έ-

Του τριβόλου η πεζούλα

χουν επισημανθεί από πρά-
κτορες μου τρεις περιπτώ-
σεις, σε γεύματα, όπου ο δικός
μου θύμωσε (κοινώς «μουλά-
ρωσε»), γιατί δεν τον σερβίρι-
σαν κατά την πρόποσα σειρά
του αξιώματός του και είπι
στη σύζυγό του να σηκωθεί
να φύγουν, αφού τους φέρον-
ται έτσι. Τη μία φορά μάλιστα
την κατάσταση έσωσε άλλος
παράγων που πρόσφερε ευγε-
νώς το πιάτο του.

«Μηδενί συμφοράν...»

ΤΟ ΝΑ αποκτήσεις ολοκαί-
νουργιο αυτοκίνητο σήμε-
ρα, μπορεί να είναι συνηθι-
σμένο, όχι όμως και εύκολο.
Το να τόχεις σαν τα μάτια σου,
να το λιθανίζεις, να το ξεσκο-
νίζεις, να το αγιάζεις για να
μην το πιάσει μάτι κλπ., κλπ.,
δεν είναι ούτε συνηθισμένο,
ούτε εύκολο για τον καθένα.

Αυτά όλα όμως τα κατόρθω-
σε πρωτοκυνηγός εκ Χώρας, ο

μπροστά του, ενώ άλλες φο-
ρές δεν του ξέφευγε κουνου-
πι. Κι ακόμη κάτι. Τόσα χρόνια
κορόιδευε κι όποιον φιλοτρα-
κάριζε κι έλεγε, ότι ποτέ δε
φταίνει οι οδηγοί, αλλά πάντα
οι τοίχοι, οι νομάρες, οι φούν-
τοι κλπ. Δεν άκουσε άραγε στο
Γυμνάσιο (στο οποίο υπηρε-
τεί τόσα χρόνια) το αρχαίο ρη-
το «μηδενί συμφοράν ονειδί-
σεις»; Αν τα είχε ολ' αυτά, υπ'
όψιν του θα κυνηγούσε ορδί-
κια στον Κάλαμο κι όχι ανταλ-
λακτικά στη Σπάρτη. **W.**

Απατητέ Τρίβoλε

Διάβασα το σχολίο σου για
τον **Κουθέλο** κι αμέσως σκέ-
φτηκα πως θάσαι ξωτάρος,
γιατί αν ήσουν από τα μέρη
μας (εγώ έχω γνήσια καταγω-
γή από το libro d' oro, εστω της
παρακμής) θάξερες ότι η χα-
ράδρα είναι στη Χώρα, λίγες ε-
κατοντάδες βήματα από το
...Επαρχείο. Στο παρελθόν τη
χρησιμοποίησαν για να πετούν
από κει τα άχρηστα ζώα, σκυ-
λους, γάτες κλπ.

Τώρα η ιδέα σου να πάμε
προς τα εκεί τους **Επάρχους**,
όντως δείχνει κακία, εκτός κι
έκανες συσχετισμό με τον
...**Κουθέλα**, ο οποίος όμως δεν
είναι πλέον αρμόδιος για ο-
ποιοδήποτε εξωπέταγμα, έ-
στω και τύπου ...**Κουθέλου**.

Αυτά για πληροφόρησή σου.

Δική σου Πεταλαγούνα Πετριές

ΔΕΝ καλομιλάει σε δύο το-
πικούς παράγοντες ο Αρ-
χηγός, γιατί λέει, τον υπονο-
μεύουν και δρουν για την αντι-
κατάστασή του.

Εδώ μου φαίνεται σα νάχει
δίκιο. Όμως, γιατί μόνο δύο
Αρχηγέ; Κοντά τρεις χιλιάδες
είναι αυτοί που ομοίως εύχον-
ται. Η διαφορά είναι, ότι δε
στο λένε κατά πρόσωπον...

Η ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ που λέει
ότι ώρα την ώρα κλείνουν
μέσα στον Κορυδαλλό, μαζί με
τους 7, και το δικό μας εκδύι
είναι μάλλον υποβολιμαία και
ανακριβής. Διεδόθη πάντως,
ότι δημοσίευσε προκήρυξη
της Επαναστατικής Οργάνω-
σης **Ν.Ν. 8 Ιούλη**, στην οποία
με κατονόμαζαν ως «αχρείο υ-
ποκείμενο».

ΣΑΝ ΠΟΛΛΟΥΣ ...Συναδέλ-
φους βλέπω τελευταία
εδώ και δε μου καλαρέσει ο

συναγωνισμός. (Όποιος δεν
κατάλαβε ας διαβάσει προσε-
χτικά την εφημερίδα).

Ήρθαν πάλι

ΞΑΦΗΝΙΚΑ και με πρόσχημα
τη Μυρτιδιώτισσα μας θυ-
μήθηκαν κι ένα σωρό πολιτι-
κοί. Και παρ' όλο που δεν έ-

ΕΠΑΡΧΙΑΚΟ

Ανάμεσα Καθομαλιά
πιο δώθ' από την Κρήτη
γεννήθηκ' ένας επάρχος.
Μόνο που θάταν Τρίτη
η μέρα που γεννήθηκε.
Γι' αυτό όλως δόλου
γρουσουζής αποδείχτηκε
και πάει κατά... Τριβόλου.
Διότι είτε Βλάχαρος,
είτε όμορφος ιππότης,
είτε ακόμα πιο δικός,
Φριλίγγιος στρατιώτης,
το μόνο που κατάφεραν
ήταν να δώσουν χρώμα
και να υπηρετήσουνε
πιστά το κάθε κόμμα.
Έργο κανένα σοβαρό,
μήτε μικρό δεν είδα,
που νάχει ευδιάκριτα
τ' **Επάρχου** τη σφραγίδα.
Καλά τ' **έλε** ο γέροντας
προχτές π' έκοθε θάτους.
«**Η μοίρα** μας, παιδάκι μου,
ιδιά 'ναι και με δαύτους.
Ο τόπος κι επαρχούμενος,
ψοφά. **Νηστικομάρα**.
Κι εκείνοι καμαρώνουνε,
που να τους βρει τρομάρα!».

Γ. Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

χουν αρχίσει ακόμη οι βροχές,
αυτοί εξήλθαν της πρωτευού-
σης ως σαλιγκάρη και έφθα-
σαν έως τα χωρικά μας ύδατα.
Φαίνεται ότι τίποτε εκλογές
έχουν μυριστεί ή απλά προε-
τοιμάζονται.

Έτσι, άρχισαν ομιλίες οι
μεν, όπου κατακεραύνωναν
τους δε διότι διέλυσαν τα πάν-
τα, οι δε δε, απέδιδαν με το
γνωστό, ότι τα βρήκαν διαλυ-
μένα. Βέβαια το έργο το έχου-
με ξαναδεί τόσες φορές, α-
φού μονίμως κάποιοι τα βρί-
σκουν εν διαλύσει και τα ...ξα-
ναχτίζουν για να γίνουν πιο
γερά. Κι έτσι σιγά - σιγά πάντα
στο χτίσιμο είμαστε και τίποτα
τελειωμένο δε βλέπουμε.

Να σοβαρευτούμε όλοι λίγο
δε μπορούμε και να δούμε μία
απιθαμή μπροστά μας. Μόνο
ζήτω και παλαμάκια σα γεμί-
σουμε την κοιλία σε καμία τα-
βέρνα ξέρουμε. Κι ύστερα
φουσκωμένοι και πιωμένοι
πως ν' αρχίσουμε την ...ανοι-
κοδόμηση του τόπου;

Ο τρίβoλος



Απ' την Κική κι απ' την Κοκό...!



Μια και θαίνουμε πάλι σε αλλαγή **Επάρχου**, εσείς ποιάν
από τις τρεις θα προτιμούσατε; Μη γελάτε γιατί μιλώ
σοβαρά. Όποιαν κι αν διαλέξετε ίσως ν' αποδειχθεί καλ-
λίτερη των προκατόχων της, για τους εξής λόγους: 1ον) Δεν είναι καμία από τα Κύθηρα. 2ον) Δεν είναι καμία από το Μουζάκι. 3ον) Δε θα ασχολούνται με τα προβλήμα-
τα, άρα δε θα τα κάνουν χειρότερα. 4ον) Δε θα τσα-
κώνονται οι Τσιριγώτες ποιός να την πρωτοβρίσει, αλλά
αντίθετα... 5ον) Θα ενώσει σίγουρα όλες τις υγιείς(!) δυ-
νάμεις του τόπου. Βέβαια υπάρχουν και κάποια μειονε-
κτήματα, όπως: Κι οι τρεις είναι Ωραίες, άρα μοιάζουν
(τουλάχιστον σ' αυτό), στον Ωραίο και καμία δεν ξέρει
γρυ από αυτοδιοίκηση. (Ήθελα νάξερα αν κάποιοι άλλοι
ήξεραν).

Εγώ πάντως προτιμώ τη μεσαία κι εκφράζω τη χαρά
μου για παρόμοια επιλογή, όποιαν κι αν διαλέξουν (τις
κομματικές τους ταυτότητες οι κυρίες τις ξέχασαν
...σπίτι, γιατί κυκλοφορούν χωρίς τσάντα. Και χωρίς
ρούχα βέβαια).

Άντε λοιπόν κουνηθείτε. Τι περιμένετε να πάτε στον
Κλειτό; (Όποιος δεν τον ξέρει, είναι ο κ. υπουργός Εσω-
τερικών). Προσφέρονται και δωρεάν οφθαλμόλουτρα.

Κι ύστερα μου θύμωσε κά-
ποτε που είπα κάτι για λιθρέες
κ.λ.π. Αλλά τι να κάνω. Ας
πρόσεχαν κι οι σερβιτόροι να
τηρούν τα πρεσβεία της Αρ-
χιερωσύνης...! (Ή τέλος πάν-
των ας έφευγε. Τι θα γινό-
ταν;).

Και κάτι τελευταίο. Δε θέλω
διαψεύσεις Αρχηγέ, γιατί έχω
μάρτυρες πολλούς. Γράμματα
όμως δέχομαι, αν είναι σαν ε-
κείνο το προηγούμενο. Μ' α-
ρέσε το «αχρείο υποκείμενο». Πρώτη φορά φάνηκα να μοιά-
ζω τόσο με πολλούς...

ο οποίος όμως κατόρθωσε και
το ακατόρθωτο. Έξω από το
σπίτι του (στο Στραπόδι), κατά-
φερε να τρακάρει το φετίχ
του. Όχι βέβαια ότι έφταιγε
αυτός. Αυτοί που έχτισαν ένα
άτιμο τοιχαλάκι φταίνε. Να
μου πείτε πως αν δεν τόχτιζαν
θάπεφτε στο φούντο, όμως το
τοιχαλάκι φταίει...! Κι όχι μόνο
αυτό. Ξέρετε τι είναι εποχή
κυνηγίου να μην έχεις όχημα;
Κι ακόμα το χειρότερο. Οι κα-
κές γλώσσες είπαν, πως από
την ταραχή του γλύτωσαν όλα
τα ορδικοτρύγωνα που έπεσαν

ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

**Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές**

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)

ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΤΑΒΕΡΝΑ

«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»

(Στο δρόμο για τα Μυρτιάδια)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091



A. Vlandis

PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηρίους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

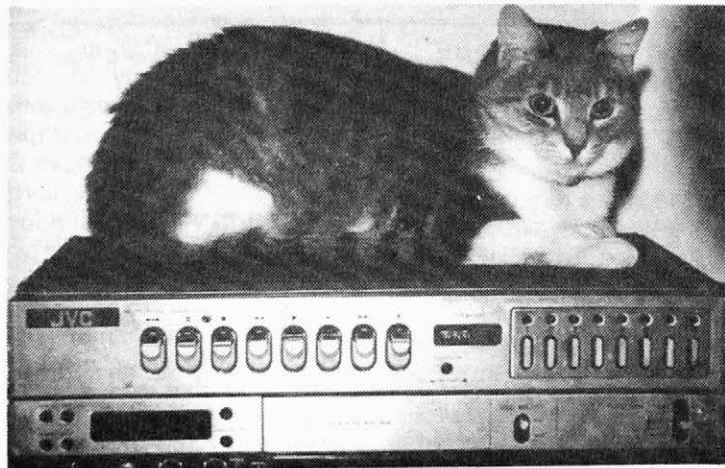
ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΠΟΥ ΤΡΩΕΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥ

• Η απίθανη ιστορία μιας δωρεάς από την Αυστραλία

ΑΥΤΟ το απίθανο Ελληνικό Κράτος φαίνεται ότι κυνηγείται από κάποια κατάρρα, που δεν το αφήνει να προκόψει. Δεν εξηγείται αλλιώς πως καταφέρνει να κάνει τα εύκολα δύσκολα και ν' απογοητεύει ακόμη κι αυτούς που απέμειναν κι επιμένουν να ελπίζουν...

Διαβάστε την απίθανη ιστορία που ακολουθεί κι αν δεν συμφωνήσετε στον χαρακτηρισμό «κράτος - αρλούμπα», που προσφυώς είχε δοθεί κάποτε από τον επιφανή δημοσιογράφο κ. Γ. Μαρίνο, τότε σίγουρα θα τραβάτε, τα μαλλιά σας.

Ξέρετε ότι στο εξωτερικό υπάρχουν ακόμη πολλοί Τσιριγώτες (και Έλληνες βέβαια), που αγαπούν ακόμη τους γενέθλιους βράχους, δεν ξεχνούν τον τόπο τους και θέλουν να τον βοηθήσουν πάση θυσία. Ένας απ' αυτούς λοιπόν που βοηθά σε κάθε ευκαιρία, ρώτησε το Γυμνάσιο τι ανάγκες έχει. Του είπαν λοιπόν, ότι θα ήταν ιδιαίτερα χρήσιμη μία συσκευή βίντεο για να γίνονται επιμορφωτικές προβολές στους μαθητές και μια ηλεκτρική σκούπα μια και τα χέρια λιγο-



Αντί να είναι «γάτα» το κράτος μας και να ευχαριστεί τους δωρητές ζητά από πάνω και ...δασμούς.

στεύουν, όσο αυξάνουν τα σκουπίδια.

ΑΜΕΣΩΣ λοιπόν ο καλός αυτός Τσιριγώτης, (ο οποίος είναι συγχρόνως και σεμνός και δεν επιθυμεί να γραφεί το όνομά του), έστειλε δι' ιδίων εξόδων τις δύο συσκευές στο Γυμνάσιο με την πεποίθηση ότι έτσι βοηθά τον τόπο του, το βράχο που γεννήθηκε και που πέθαναν οι γονείς του.

Κι αντί να λάβει μία ευχαριστήριο επιστολή από το Υπουργείο Παιδείας πληροφορείται ότι τις συσκευές δεν τις παρέλαβε το Γυμνάσιο, γιατί το Τελωνείο Αερολιμένος Ελληνικού ζήτησε 90.000 δρχ. για ...δασμούς! Μάλιστα μετά από μήνες και ογκώδη αλληλογραφία των υπηρεσιών τα είδη βγαίνουν στον πλειστηριασμό ως ...αζήτητα, αφού δεν τα παρέλαβε το σχολείο, το οποίο βέβαια δεν έχει χρήματα να πληρώσει.

ΦΥΣΙΚΑ οι υπηρεσίες του Τελωνείου εφαρμόζουν κάποιους νόμους, τους οποίους

δεν μπορούν να παραβούν. Όμως το Υπουργείο Παιδείας (που δεν είχε βέβαια τη δυνατότητα να προμηθεύσει με τα είδη αυτά το Σχολείο) δεν διέθετε τις 90.000 δρχ. για να πληρωθούν οι δασμοί μια και ένας δωρητής πρόσφερε δωρεάν τις συσκευές. Μήπως ο προϋπολογισμός του Υπουργείου δεν είχε το ποσό; Ή με την αναδιάρθρωση των αρμοδιοτήτων πήγαν κι αυτές στους Δήμους κι άντε να βρεις άκρη με το γαργατούα της ελληνικής γραφειοκρατίας;

Ότι και νάγινε είναι ένα φαινόμενο νοσηρό που προβληματίζει όσους θα ήθελαν να προσφέρουν κάτι στον τόπο τους και διαλέγουν αυτό το δρόμο.

Βέβαια οι αρμόδιοι του Τελωνείου βρήκαν τη λύση να υπερεκτιμήσουν τα είδη, να μην εμφανισθεί πλειοδότης και να κατακυρωθούν στο Σχολείο. Όμως είναι σοβαρά πράγματα αυτά ν' αναγκάζονται σ' αυτή τη λύση οι υπηρεσίες, όταν οι συσκευές ήταν βέβαιο ότι κατευθύνονταν σ' ένα σχολείο;

Και περιμένουμε ν' αναπτυχούμε και να φτάσουμε τις προηγμένες χώρες, όταν δεν μπορούμε να εκμεταλλευτούμε μια δωρεά και ζητάμε μετά από τους Έλληνες του εξωτερικού να βοηθούν.

Το κράτος - αρλούμπα ζει και βασιλεύει σ' αυτή τη χώρα. Μήπως όμως μας παρασύρει όλους στην βέβαιη πτώση του;

Στα πεταχτά

ΣΤΙΣ 32 φθάνουν τελικά οι φτερινές προεγγύσεις κρουαζιερόπλοιων στο Καψάλι, πράγμα που σημαίνει ότι θνήκαν στο νησί πάνω από 20.000 επισκέπτες. Το κέρδος είναι σημαντικό, αλλά τα προβλήματα που γράψαμε παραμένουν.

ΚΑΠΟΥ στη δεύτερη ντουζίνα έφθασε ο αριθμός των υπαλλήλων τεχνικών εσωτ. εγκαταστάσεων του ΟΤΕ που μετατέθηκαν στα Κύθηρα κι ουδέποτε έφθασαν εδώ. Εάν ο συμπαθής οργανισμός δε μπορεί να λύσει το πρόβλημά της την τοποθέτηση εντόπιου ως την υποχρεώσει επιτεθένους να έλθει στο νησί.

ΦΟΡΤΩΜΕΝΑ τα δένδρα από ελιές στις περισσότερες περιοχές κινδυνεύουν όμως να φρίξουν καθώς ο Θεός της βροχής αποφεύγει συστηματικά το νησί μας.

400 ΑΤΟΜΑ διασκέδασαν στον Εσπερινό του Αγ. Μάμα στους Κάμπους στις 2 Σεπτεμβρίου. Το πανηγύρι αναβίωσε για τα καλά.

ΕΝΑ ΟΜΟΛΟΓΟ 4,6 εκ. δρχ. κάποιου Θ. Κασίμη βρήκε αστυνομικός και το παρέδωσε στο Μητροπολίτη Κωνσταντίνου Σεβαστιανό, αφού έμαθε, ότι ο κάτοχός του είχε πεθάνει κι είχε κληροδοτήσει την περιουσία του στην Κοιν. Κυθήρων. Από το Μητροπολίτη ζητούσε να διεκδικηθούν τα νόμιμα εύρετρα (15%), να διατεθούν στους Βορειοηπειώτες και τα υπόλοιπα να δοθούν στην Κοινότητα. Την είδηση έγραψε η «Απογευματινή». Η Κοιν. Κυθήρων γνωρίζει τίποτε σχετικά;

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ διαβάζουμε ότι λιμενικά όργανα συλλέγουν αλλοδαπούς και ημεδαπούς για παράνομη αλιεία. Μη χαρείτε όμως. Στο Ταρπινό είναι όλοι νόμιμοι! αφού είναι το καλοκαίρι εκεί «μήτε είδα, μήτε άκουσαν» τίποτε τα αμμόδια όργανα.

ΚΟΛΑΚΕΥΤΙΚΑ σχόλια έγραψε στο «Δημ. Λόγο» ο κ. Ν. Μακρίδης για την «Ποιητική Ανθολογία» της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών σε δύο ενότητες διαφέροντα χρονογραφημένατά του.

ΚΑΘΑΡΙΣΑΝ ΠΑΡΑΛΙΕΣ

Οι θρήσκοι ξέρουν, ότι στις 21 Σεπτεμβρίου είναι του Αποστόλου Κοδράτου, μεθεόρτια του Αγίου Σταθίου. Η ΗΕΛΜΕΡΑ κι οι φίλοι του περιβάλλοντος σ' όλο τον κόσμο όρισαν αυτή την ημέρα, ως ημέρα προστασίας των ακτών. Το παρήγορο είναι ότι και στα Κύθηρα πολλοί θυμήθηκαν την επέτειο. Κι όχι μόνο τη θυμήθηκαν. Πήραν και την πρωτοβουλία να δράσουν και να προσφέρουν κάτι. Το δυσάρεστο της υπόθεσης; Οι Κυθήριοι που συμμετείχαν στην προσπάθεια αποτελούσαν δυστυχώς μίαν ευάριθμο ομάδα...

Στις 21 Σεπτεμβρίου λοιπόν με πρωτοβουλία του υπευθύνου του πρακτορείου Greek Island Club (στο Καψάλι) κ. Gavin Searle, που κινητοποίησε και 8 αλλοδαπούς πελάτες του και με τη συμμετοχή άλλων 8 ντόπιων και μη, συγκροτήθηκε ομάδα που επί

ΔΙΑΡΡΗΞΕΙΣ ΚΑΙ ΚΛΟΠΕΣ ΣΕ ΝΑΟΥΣ

Νέες κλοπές σε εκκλησίες. Αυτή τη φορά οι ...φιλόθρησκοι λωποδύτες έβαλαν στόχο τα παγκάρια. Έκλεψαν λοιπόν. Από τον Αγ. Ηλία 50.000 δρχ. (γιατί αφήνουν τόσα χρήματα στην εκκλησία μέσα) από την Αγ. Μαρίνα, στο Δρυμόνα γύρω στις 20.000 δρχ. και μία μικρή εικόνα (για να τους προστατεύει προφανώς) και από τον Αγ. Μάμα (στους Κάμπους) 1.200 δρχ. Διέρρηξαν ακόμη την Παναγία Κακή Μέλισσα, αλλά δε βρήκαν τίποτε και την Παναγία Δέσποινα στον Καραβά, απ' όπου δε μάθαμε τι αφήρεσαν. Έκλεψαν ακόμη και τα ακροκέραμα από τον περίβολο της Ιλιωριωτίσσης στον Ποταμό. Η αστυνομία διεξάγει έρευνες.

τρίωρο ανέλαβε τον καθαρισμό της ακτής της Παληόπολης. Μάζεψαν όλα όσα εμείς οι πολιτισμένοι σκορπάμε στις ακτές και τις βρωμίζουμε, όπως πλαστικά μπουκάλια, κονσερβοκούτια, σακκούλες κ.α., συνολικά γέμισαν 42 σάκκους απορριμμάτων.

Την ίδια μέρα, ο σύλλογος «Αγ. Πελαγία» πήρε ανάλογη πρωτοβουλία και μέλη του επέδραμαν στην ακτή μέχρι την πανέμορφη αμμονδιά της Φυρρής Άμμου (Αγ. Πελαγίας) και μάζεψαν, όσα είχε αφήσει εκεί η θερινή λαίλαπα των νεοελλήνων νεοβαρβάρων, καθώς και μερικών αλλοδαπών ομοίων τους.

Ελπίζουμε να συνεχισθεί η προσπάθεια και του χρόνου (χωρίς να είναι ανάγκη να γίνει του χρόνου. Έχουμε τόσους μήνες και γιατί να περιμένουμε πάλι επέτειο;), ελπίζουμε δε να μας ενημερώσουν έγκαιρα να το γράψουμε στις στήλες μας να ενημερωθούν κι όσοι δεν πήγαν, γιατί (τάχα μου - τάχα μου) δεν τόξεραν...!

Την ώρα που μερικοί μάζευαν σκουπίδια από τις παραλίες μας κάποιοι άλλοι ασυνείδητοι γέμιζαν με σκουπίδια μία άλλη περιοχή. Στον Άγιο Γιάννη Θεολόγο κοντά στον Κάλαμο και λίγα μέτρα από το κελλί, κάποιοι ευγενής Κυθήριος πέταξε δύο ολόκληρα φορτία σκουπίδια (κυρίως μπουκάλια), βρωμίζοντας ένα χώρο που θα έπρεπε να σεβαστεί. Δεν ελπίζουμε να διαβάσει βέβαια ο ευγενής αυτές τις γραμμές και να πάει να μαζέψει όσα πέταξε, ίσως όμως μερικοί που πονούν τον τόπο να φτιάξουν μία ομάδα και να καθαρίσουν το χώρο. (Κι αν μάθουν ποιός τα πέταξε να του τα ρίξουν στο σπίτι του ή στο μαγαζί του, ώστε να μην το ξανακάνει!).

ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΣΚΟΥΠΙΔΙΑ - ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΟΦΟΡΩΝ

Τη συνέχιση του προγράμματος αποκομιδής απορριμμάτων μέχρι το τέλος του '91 αποφάσισε ο Αναπτυξιακός Σύνδεσμος Κυθήρων μειώνοντας τα δρομολόγια του αυτοκινήτου.

Εν τώ μεταξύ για το τέλος Σεπτεμβρίου είχε προγραμματισθεί η δημοπρασία για την προμήθεια 3 απορριμματοφόρων (2 κλει-

ΕΠΕΙΣΟΔΙΑ ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ

Σοβαρό επεισόδιο που έγινε τα ξημερώματα της 2ας Σεπτεμβρίου είχε ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του επιχειρηματία Αντ. Μάγειρα στο Καψάλι από τους επίσης επιχειρηματίες Α. Καλλιγέρο και Π. Φατσέα. Σύμφωνα με την καταγγελία και μήνυση που υπέβαλε ο πρώτος, οι δεύτεροι μπήκαν στο σπίτι του τις πρωινές ώρες και τον ξυλοκόπησαν με αποτέλεσμα να μεταφερθεί στο νοσοκομείο, όπου παρέμεινε μερικές μέρες.

Οι λόγοι πιστεύεται, ότι είναι επαγγελματική αντιζηλία δεδομένου ότι καθ' όλη τη διάρκεια του καλοκαιριού ήταν συχνά τα επεισόδια μεταξύ των δύο πλευρών με αιχμή την παράταση της μουσικής από τους δεύτερους και μετά την ώρα που ορίζεται ως έναρξη κοινής ησυχίας με αποτέλεσμα τις συνεχείς διαμαρτυρίες του πρώτου στην Αστυνομία. Η τελευταία διεξήγαγε ανακρίσεις, η υπόθεση παρεπέμφθη στον Εισαγγελέα Πειραιά και αναμένεται η άσκηση διώξεως, η οποία θα προσδιορίζει και τον χαρακτηρισμό του αδικήματος.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ζεμπρε Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

MOTORENT PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON, PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN DEERE

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ ΑΛΦΙΕΡΗ

SUN-RAY ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491